

REFRIGERATOR

USER'S MANUAL

PHILCO



Famous for Quality the World Over

PTL 2502-5

Dear customer,

Thank you for buying a PHILCO brand product. So that your appliance serves you well, please read all the instructions in this user's manual.

CONTENTS

PART 1: SAFETY INSTRUCTIONS	2
• Safety information and warnings	2
• General safety	3
• First aid	5
• Electrical safety	6
• Everyday use.....	7
• Maintenance and cleaning.....	8
• Important installation information!.....	8
• Repairs	9
PART 2: DESCRIPTION OF THE APPLIANCE	10
PART 3: INSTALLATION	11
• Transport and unpacking	11
• Operating conditions	11
• Installation location	11
• Cleaning before use.....	12
• Electrical connection.....	12
• Procedure for switching the door opening direction.....	13
PART 4: OPERATING THE APPLIANCE	16
• Turning on and temperature control.....	16
• Accessories (depending on the model).....	16
• Useful advice and tips	17
• Energy saving tips.....	17
• Advice about refrigerating fresh food.....	17
• Refrigeration tips	17
PART 5: CLEANING AND MAINTENANCE	18
• Defrosting.....	18
• Changing the light bulb.....	19
PART 6: TROUBLESHOOTING	20
PART 7: INFORMATION SHEET	22

PART 1: SAFETY INSTRUCTIONS

CE This appliance meets the requirements of the following EU directives: 2006/95/ES, 2004/108/ES, 2009/125/ES, ES.643/2009 and 2002/96/ES

Safety information and warnings

For reasons of safety and correct use, please read this user's manual of this appliance as well as the tips and warnings before installing it and its first use. To prevent making unnecessary mistakes and accidents, it is important to make sure that all those who use this appliance are thoroughly informed about its operation and safety features. Keep these instructions for future use and ensure that in the event that this appliance is moved or sold and for its entire lifetime that the information pertaining to the correct and safe use of the appliance is available.

To prevent possible threats to life and property, follow the safety measures provided in this user's manual. The manufacturer is not responsible for damages resulting from omission.

Safety of children and other vulnerable persons

This appliance may be used by children older than 8 years of age and by persons with physical or mental impairments or by inexperienced persons, if they are properly supervised or have been informed about how to use the product in a safe manner and understand the potential dangers arising from its incorrect use. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance must not be performed by children without adult supervision.

- To prevent the danger of suffocation, keep all packaging materials out of reach of children.
- Prior to disposing of this appliance, pull the power plug out of the wall socket, cut off the power cord (as close as possible to the appliance) and remove the door(s) to prevent injury to children playing with electricity or them becoming locked inside this appliance.
- If this appliance with magnetic door gasket seal is to be replaced by an older appliance equipped with a spring door latch on the door or cover, ensure that the spring door latch is put out of order before disposing of the old appliance. In this way you will prevent this appliance from becoming a life threatening trap for children.

General safety



WARNING!

This product is designed for household and similar environments, such as:

- ***employee kitchens in stores, offices and other workplaces;***
- ***farms and areas used by clients of hotels, motels and other accommodation areas;***
- ***bed and breakfast establishments;***
- ***catering and similar non-sale use***

⚠ WARNING!

- **WARNING** — *Do not store any explosive compounds such as sprays with flammable contents inside this appliance.*
- **WARNING** — *If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or a service technician or a similarly qualified person to rule out any kind of danger.*
- **WARNING** — *Do not block the ventilation openings in the cover of this appliance or (in the event of a built-in appliance) in the kitchen unit.*
- **WARNING** — *Do not speed up the defrosting process using any mechanical or other means with the exception of those recommended by the manufacturer.*
- **WARNING** — *Do not damage the cooling circuit.*
- **WARNING** — *Do not use electrical appliances inside this appliance unless this is recommended by the manufacturer.*
- **WARNING** — *The coolant and the insulating gas are flammable. Only dispose of this appliance at an official waste collection facility. Do not subject the appliance to the effects of a fire.*

Coolant

The coolant isobutane (R600a) is used in the cooling circuit of this appliance. It is a natural gas with a high level of compatibility with the environment, nevertheless, it is flammable. Make sure that no part of the cooling circuit is damaged during the transport and installation of this appliance.

The coolant (R600a) is flammable.

First aid

Inhalation

Take the affected person from the contaminated area to a warm, well ventilated location. Staying in a contaminated location for a long time may cause suffocation, or potentially loss of consciousness. If necessary, provide mouth-to-mouth resuscitation and in exceptionally serious situations, under expert medical supervision, give oxygen.

Contact with the skin

Random contact with the skin will not endanger health, it is better to thoroughly wash the affected area. The liquid spray or dispersed liquid may cause frost bite, wash the affected area with large amounts of water and contact a medical doctor.

Contact with the eyes

If eyes have been affected, wash out with large amounts of water, while trying to keep the eyes open, and call a specialised doctor as soon as possible.

If contact or inhalation of the R600a gas occurs, contact your medical doctor.



ATTENTION: FIRE HAZARD

In the event that the cooling circuit is damaged:

- ***Do not use an open flame or fire lighting devices.***
- ***Thoroughly ventilate the room in which the appliance is located.***

Any changes to the specifications or alterations of this product are dangerous.

Any type of damage to the power cord may result in a short circuit, fire or injury by electrical shock.

Electrical safety

1. It is forbidden to extend the power cord.
2. Ensure that the plug on the power cord has not been squashed or damaged. A squashed or damaged plug of the power cord could overheat and cause a fire.
3. Make sure that there is free access to the power plug of the appliance.
4. Do not pull on the power cord.
5. If the socket of the power cord is loose, do not insert the plug into it. Otherwise there is a danger of injury by electrical shock or a fire.
6. It is forbidden to use this appliance without the cover of the internal lamp.
7. This refrigerator is designed to only be powered by a single phase alternating current and voltage of 220~240 V/50 Hz. If voltage fluctuations in your area are so great that voltage exceeds the above described range then for safety reasons connect an automatic alternating current regulator with a rating of at least 350 W. The refrigerator must be connected to an independent

power socket and not together with other appliances. The power plug must fit into the grounded socket.

Everyday use

- Do not store flammable gases or liquids in this appliance. Otherwise there is a danger of an explosion.
- Do not use any electrical appliances inside this appliance (e.g. electrical appliances for making ice cream, mixers, etc.).
- When disconnecting from the power socket, always pull on the plug and never pull the power cord.
- Do not place hot objects in the vicinity of the plastic parts of this appliance.
- Store pre-packaged frozen food according to the instructions of the producers of this frozen food.
- It is necessary to strictly adhere to the recommendation for storage provided by appliance manufacturers. See the respective instructions for storage.
- In the event that frozen food is consumed immediately after being removed from the freezer compartment, it may cause frost bite burns.
- Do not locate this appliance in direct sunlight.
- Keep burning candles, lamps and other items with an open flame out of range of the appliance to prevent the appliance from catching on fire.
- This appliance is designed for storing food and beverages in a normal household as described in this manual.
- This appliance is heavy. Be very careful when moving it.
- If your hands are wet or damp, do not pull food from the freezer compartment and do not touch it, otherwise it could cause skin damage or frost burns.

- Never step on the base, the drawers, doors, etc. and do not use them for support.
- To prevent items from falling or injuries or damage to the appliance, do not overload the shelves in the doors and do not place too much food into the fruit and vegetable compartment drawers.

Maintenance and cleaning

Before maintaining the appliance, turn it off and disconnect the power plug from the power socket.

- Do not use metal items, steam cleaners, essential oils, organic solvents or abrasive cleaning agents for cleaning this appliance.
- Do not use sharp items for removing ice deposits from the appliance. Use a plastic scraper.

Important installation information!

- When connecting the appliance to an electrical power source, proceed strictly according to the instructions in this manual.
- Unpack the appliance and check that it is not damaged. If the appliance is damaged, do not connect it. Report any damage immediately to the vendor. In such a case, do not throw out the packaging materials.
- Before connecting the appliance, we recommend that you wait for four hours so that the oil can flow back into the compressor.
- It is necessary to provide for sufficient ventilation around the appliance, otherwise it may overheat. To ensure sufficient ventilation, proceed according to the installation instructions.
- Wherever possible, the rear part of this appliance should be

pointing towards a wall so as to avoid touching or holding hot parts (compressor, condenser) and to prevent a fire hazard. Follow the installation instructions.

- This appliance must not be located in the vicinity of radiators or stoves.
- Ensure that the power socket remains accessible after the appliance is installed.

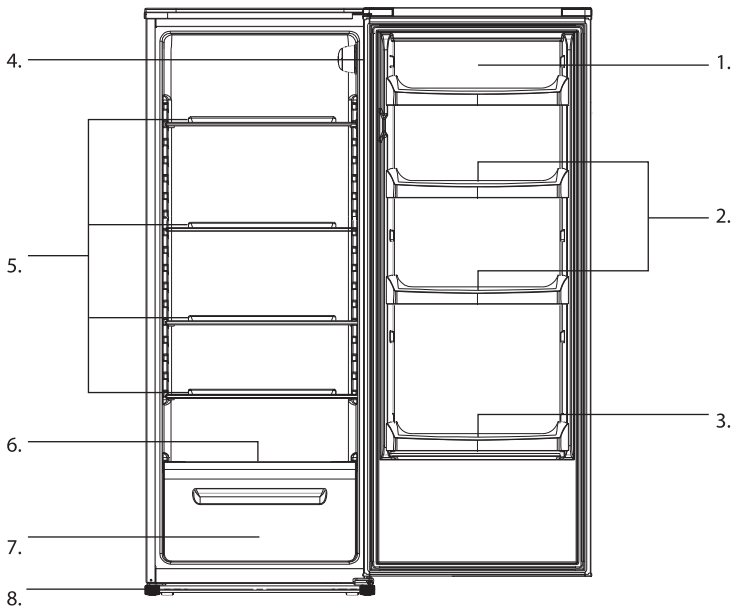
Repairs

- Any electrical works necessary for the repair of this appliance must be carried out by a qualified electrician or another competent person.

This product must be repaired at an authorised service centre and only original spare parts may be used.

- 1) If the appliance is frost free (Frost Free).
- 2) If the appliance has a freezer compartment.

PART 2: DESCRIPTION OF THE APPLIANCE



1. Butter/cheese compartment with cover and egg holder
2. Door storage shelf
3. Bottle shelf
4. Temperature control dial
5. Storage shelves
6. Cover of the fruit and vegetable drawer
7. Fruit and vegetable drawer
8. Levelling foot

NOTE:

Due to the continuous innovation of products, your appliance may differ slightly from the description in this user's manual but the functions and methods of use remain the same.

PART 3: INSTALLATION

Transport and unpacking

If the appliance is transported in a horizontal position the oil from the compressor may leak into the cooling circuit. For this reason, allow the appliance to rest in a vertical position for 12 hours before turning it on, so that the oil flows back into the compressor.

Remove the external packaging, remove the protective plastic film from the surface of the appliance (if used) and clean the external parts of the appliance with an agent designed for this purpose. Do not use steel wool or any coarse agents, which could irreparably damage the surface of the appliance. Carefully remove all papers and adhesive tape from the appliance, doors and other parts packed in polystyrene. Remove documents and accessories from inside the appliance. The packaging material is recyclable and is marked with a recycling symbol. For disposal, follow the local regulations. Packaging materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) must be kept out of the reach of children, because they present a possible source of danger.

Carefully inspect the appliance. If you discover any faults, stop the installation and contact the vendor.

Operating conditions

The proper operation of the appliance, the refrigeration temperatures are guaranteed only when the following conditions are met:

The temperature in the room where the appliance is located conforms to the climate class stated on the appliance's rating label.

Maximum ambient relative humidity: 90%.

The appliance must be placed at a sufficient distance from heat sources (e.g. baking ovens, central heating, direct sunlight, etc.).

The appliance must be located in such a place that it is protected against the effects of weather.

Regular maintenance is performed according to the instructions in this user's manual.

The ventilation openings in the cover of the appliance must not be covered by anything.

Correct installation (e.g. levelling, the capacity of the system correspond to the specifications on the rating label of the appliance.)

Climatic class	Ambient temperature
SN	+10 °C to +32 °C
N	+16 °C to +32 °C
ST	+16 °C to +38 °C
T	+16 °C to +43 °C

Installation location



WARNING!

Prior to installation, please carefully read these instructions to ensure your safety and the correct operation of this appliance.

- Locate this appliance out of range of heat sources such as wood stoves, radiators, direct sunlight, etc.
- Maximum performance and safety are guaranteed while maintaining the correct internal temperature for the respective class of the unit indicated on the rating label.
- This appliance functions correctly in classes N to ST. If this appliance is left in temperatures outside the indicated range, it may not function correctly.



IMPORTANT!

For easy heat dissipation, high cooling efficiency and low power consumption, it is necessary for the area around the refrigerator to be well ventilated. For this reason it is essential that there is sufficient free space around the refrigerator. We recommend that a distance of at least 75 mm is kept between the rear of the refrigerator and the wall, and a free space of at least 100 mm on both sides, and at least 100 mm above the top part and space in front so that the doors can be opened to an angle of 160°.

- The appliance must not be exposed to the effects of rain!

Sufficient air circulation in the rear bottom part of the appliance must be provided for because an insufficient level of air circulation may affect performance. Built-in appliances should be installed away from sources of heat such as for example heating units and direct sunlight.

Levelling

- The appliance should be levelled so that vibrations do not occur. For the appliance to be level, it should stand in a vertical position with both the levelling feet firmly in contact with the floor. It can also be levelled by turning the levelling feet on the front side (using fingers or a suitable wrench).

Cleaning before use

Check that you have removed from the appliance all adhesive tape used to hold accessories . Then clean all the inside parts using lukewarm water with a neutral cleaning agent, vinegar or sodium carbonate – in this way you will remove the characteristic odour of new parts – then dry carefully. Do not use detergents or aggressive agents, which could damage the surfaces.

Electrical connection



CAUTION!

Any electrical works necessary during the installation of this appliance must be carried out by a qualified or competent person.



WARNING!

This appliance must be grounded. In the event that these safety measures are not adhered to, the manufacturer takes no responsibility.

Before connecting the power plug to the power socket, check that:

Your hands are completely dry.

The voltage and frequency shown on the rating label of the appliance corresponds to that in the home power grid (permitted tolerance from -6% to +6% for nominal voltage, for use with different voltages, use a voltage converter with the corresponding parameters).

The power cord and the plug are not damaged or caught under heavy objects.

The power cord is not excessively tensioned, it is not permitted to use an extension cord.

Do not connect the appliance to a voltage rectifier (e.g. solar power plant) or use an extension cord.

The appliance must be connected to a working grounding lead. If the power socket of the home system is not grounded in accordance with the current legal regulations, connect the appliance after consulting a specialised technician to the grounding lead itself. The manufacturer takes no responsibility for injuries caused as a result of not following these instructions.

If you do not correctly level the refrigerator during the installation, the doors may not close shut and seal properly, which may cause problems with the cooling, ice build up or moisture. Levelling the refrigerator is very important.

Procedure for switching the door opening direction

You can change the door opening direction - from the right (as supplied by the manufacturer) to the left if the location of the refrigerator requires it. Necessary tools:

1. Socket wrench 8 mm



2. Philips screwdriver

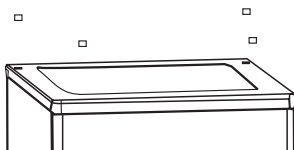


3. Spatula or screwdriver with a thin tip

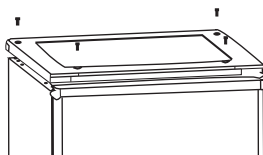


Before starting, place the refrigerator on its back to gain access to its base. Lay the refrigerator down on to a soft mat or similar material so that the cooling lines located in the rear of the refrigerator are not damaged.

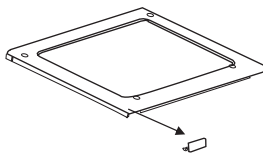
1. Stand the refrigerator up, then using a flat screwdriver, remove the covers from the 4 screws in the rear on the refrigerator cover.



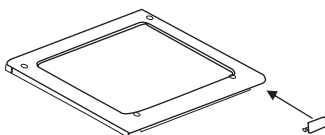
2. Screw out the screws and lift the cover from behind and remove it, then lift up the top door and place it on a soft mat so that it is not scratched.



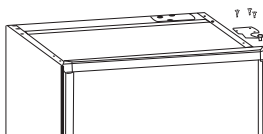
3. Using a flat screwdriver, remove the front decoration from the top cover plate.



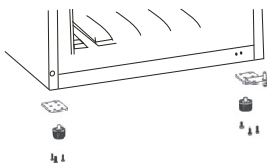
4. Place the front decoration of the top cover plate on the opposite side.



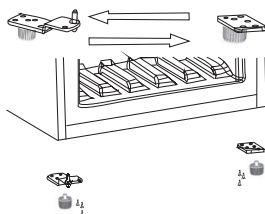
5. Remove the top hinge and move it to the left side and securely screw it in place.



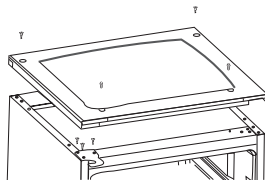
6. Remove both levelling feet and remove the bottom hinge bracket by loosening the screws.



7. Screw out and remove the bottom hinge pin, turn the bracket upside down and install it. Return the bracket that fixes the bottom hinge pin in place. Install both levelling feet. Move the bottom door to the correct position. Level the door, place the bottom hinge pin into the bottom door hole and then tighten the screws.



8. Reinstall the cover by placing the top hinge into the top door hole and secure it in place using 4 screws. Return the screw covers.

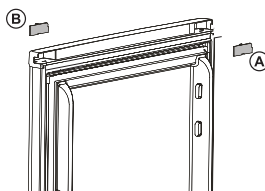


WARNING!

When the door opening direction is being changed, the appliance must not be connected to mains power supply. Disconnect it from the power socket before starting to work on it.

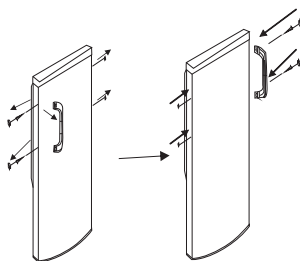
When changing the door opening direction, first perform the following:

1. Move accessory **B** from the top door top cover and attach accessory **A**, which is a small removable part that is found in a small bag.



After changing the door opening direction, perform the following:

Move the handle from the left side of the top door to the right side.



PART 4: OPERATING THE APPLIANCE

Turning on and temperature control

- Insert the plug on the power cord into an electrical power socket with a protective grounding contact. The internal lighting is on when the refrigerator door is open.
- The temperature control dial is located on the right side of the refrigerator compartment.

Setting "0" means: Turned off

Turning the dial clockwise will turn the refrigerator on, thereafter it will function automatically.

Setting "1" means: Highest temperature, warmest setting. Setting "7" (end position) means: Lowest temperature, coolest setting.

When there is a low ambient temperature of 16 °C, you should select setting 1. When there is an ambient temperature of 25 °C, select setting 2. If you need a lower temperature, select setting 3 or 4.



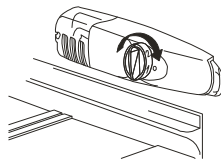
IMPORTANT!

During normal use, we recommend that settings 2, 3 or 4 are selected, if you want a higher or lower temperature, turn the control dial to the respective setting. When you turn the control dial to a lower setting, you will save more electricity. When you turn the control dial to a higher setting, electricity consumption will be higher.



IMPORTANT!

*The combination of high ambient temperatures (e.g. during hot summer days) and a low temperature setting (position 6 to 7) may cause the compressor to run non-stop!
Reason: If the room temperature is high, the compressor must run non-stop to maintain the low temperature in the appliance.*



Accessories (depending on the model)

Movable shelves/compartments

- Your appliance comes with various glass or plastic storage shelves or wire racks - the various models contain various combinations with various levels of quality.
- The walls of this refrigerator are equipped with a range of guiding grooves to enable the placement of shelves in the required manner.

Location of the door shelves.

- To enable the storage of food packages of various sizes, the door shelves can be placed at various heights.
- When setting this up, proceed as follows: gently pull the shelf out in the direction of the arrows until it is released and then put it in the required position.

Fruit and vegetable drawer

- This drawer is suitable for storing fruit and vegetables.

Useful advice and tips

Noise during operation

The following noises are characteristic for cooling appliances:

Clicking You may register a click whenever the compressor turns on or off.

Humming A humming sound may be heard when the compressor is running.

Bubbling You may register bubbling or splashing sounds when the coolant is flowing into the thin tubes.

Splashing You will also hear this sound shortly after the compressor shuts off.

Energy saving tips

- Do not install the device in the vicinity of stoves, radiators or other source of heat.
- Do not open the door too often and do not leave the door open for longer than is necessary.
- Do not set a temperature that is lower than necessary.
- Ensure that the side walls and the rear wall of the appliance is at a certain distance from the wall. Follow the installation instructions.
- If the layout plan indicates the correct combination of drawers, fruit and vegetable compartments and shelves, do not alter this combination otherwise electricity consumption will be higher.

Advice about refrigerating fresh food

To achieve the best results:

- Do not place hot food or steaming liquids into the appliance.
- Food should be covered or wrapped up, particularly if it has a strong aroma.
- Food should be placed in such a way that air can circulate around it freely.

Refrigeration tips

- Meat (all types): wrap in polyethylene bags and place on the glass shelf above the fruit and vegetable drawer. For safety reasons, store it in this way for one day only, or for two days at most.
- Cooked food, chilled meals, etc.: cover and place on any drawer. Fruit and vegetables: place thoroughly cleaned into the special drawer.
- Cheese and butter: place in aluminium foil or polyethylene bags in such a way that as much air as possible is expelled.
- Bottles with milk: should have a cap; place in the bottle compartment in the door.

PART 5: CLEANING AND MAINTENANCE

For hygiene reasons, you should clean the interior of the appliance as well as the internal accessories regularly. This refrigerator should be cleaned and maintained at least once every two months.



WARNING!

Danger of injury by electric shock!

- When cleaning, the appliance must not be connected to a power socket. Before cleaning the appliance, turn it off and pull the plug out of the power socket, or turn it off and disengage the circuit breaker or fuse.



IMPORTANT!

- *Take the food out of the appliance before starting to clean it. Put it in a cold place, cover it well.*
- *Never clean this appliance using a steam cleaner. Moisture could accumulate in the electrical components,*
- *Hot steam may damage plastic parts.*
- *Essential oils and organic solvents, e.g. lemon juice or orange peel juice, butyric acid, cleaning agents containing acetic acid, may damage plastic parts. Such compounds must not come into contact with the parts of this appliance.*
- *Do not use cleaning agents with an abrasive effect.*
- *Clean the appliance and the internal accessories using a wiping cloth and lukewarm water. You can also use commercially available dishwashing detergents.*
- *After cleaning, wash with clean water and wipe with a clean dish wiping cloth.*
- *Accumulation of dust at the condenser increases electricity consumption. Once a year, clean the condenser in the rear part of the appliance using a fine brush or vacuum cleaner.*
- *Check the water drain hole on the rear wall of the refrigeration compartment.*
- *Unblock a clogged drain hole using for example a pin while being careful not to damage the cabinet of the appliance with sharp items.*
- *After it is completely dry, put the appliance back into operation.*

Defrosting

Why defrost?

- Water contained in food or water that enters the air inside the refrigerator when the door is opened may form into an ice deposit inside. If the ice deposit is thick, it will reduce the efficiency of refrigeration. If it is thicker than 10 mm, you should defrost the appliance.

Defrosting in the fresh food storage compartment

- It is automatically controlled by the temperature regulator so that it is not necessary to perform any defrosting process. Water from the defrosting process is automatically drained through the drain tube in the rear part of the refrigerator to the drip tray.

If you will not be using the appliance for a long time

- Take out all packages of refrigerated food.
- Turn off the appliance by turning the temperature control dial to "0".

- Pull the plug of the power cord from the power socket and turn off or disconnect the power supply.
- Thoroughly clean the appliance (see part: Cleaning and maintenance)
- Leave the door open to prevent an unpleasant odour from forming inside.

NOTE:

If the appliance has a freezer compartment.

Changing the light bulb

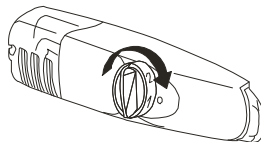


WARNING!

If the light bulb is damaged, DO NOT REPLACE IT YOURSELF!

When the light bulb is replaced by an inexperienced person, serious injury or malfunction may result. To prevent danger, the light bulb must be replaced by a qualified person. Contact the local service centre for assistance.

- Before replacing light bulbs in the appliance, disconnect it from the power source, or pull out the fuse or disengage the circuit breaker.
- Light bulb specifications: 220-240 V, max. 15 W.
- To turn off the appliance, set the temperature control dial to "0".
- Disconnect the power plug
- Loosen the screw before replacing the light bulb.
- Push on the light bulb cover and move it backwards.
- Replace the faulty light bulb.
- Reattach the light bulb cover and secure in place with the screw.
- Turn the refrigerator on again.



PART 6: TROUBLESHOOTING



WARNING!

Before carrying out troubleshooting, disconnect the power source. Repairs that are not described in this user's manual may only be performed by a qualified electrician or another competent person.



IMPORTANT!

Certain noises are made during normal operation (compressor, circulation of coolant)



IMPORTANT!

The refrigerator/freezer may only be repaired by a qualified service technician. Incorrect repairs may result in serious risks for the user. If your appliance needs repairs, please contact your vendor or the local service centre.

Problem	Possible cause	Solution
The device is not working.	The appliance is not turned on.	Turn on the device.
	The plug on the power cord is not inserted or is loose.	Insert the power plug.
	The fuse melted or is faulty.	Check the fuse and replace it if necessary.
	The power socket is faulty.	Faulty sockets may only be repaired by an electrician.
The appliance is cooling too much.	The temperature is set too low.	Set the temperature control dial temporarily to a higher temperature.
Food is too warm.	The temperature is set incorrectly.	See chapter "Turning on for the first time".
	The door was left open for a long time.	Only open the door for the time really needed.
	Over the past 24 hours you placed a large amount of warm food into the refrigerator.	Set the temperature control dial temporarily to a lower temperature.
	The appliance is near a heat source.	See chapter "Initial installation".
The inside light is not working.	The light bulb is faulty.	See chapter "Changing the light bulb".

Thick ice deposit layer, or potentially on the door gasket seal.	The door gasket seal is not air tight (possible after the door opening direction is changed).	Carefully heat up the problematic part of the door gasket seal with a hair fan (set to cold air). At the same time shape the heated door gasket seal with your hand so that it seals properly.
Unusual sounds.	The appliance is not level.	Level using the feet.
	The appliance is touching a wall or other objects.	Move the appliance a little.
	Some of the components on the rear side of the appliance, e.g. tubes are touching a different part of the appliance or a wall.	If necessary, carefully bend the component so that it is not in the way.
The compressor starts immediately after the temperature is set.	This is normal, this is not a malfunction.	The compressor starts after a certain interval.
There is water on the floor or in the storage shelves.	The water drain hole is clogged.	See chapter "Cleaning and maintenance".

PART 7: INFORMATION SHEET

INFORMATION SHEET: Philco

Philco brand:



Brand	Philco
Product number	PTL 2502-5
Type of appliance ³⁾	1
Energy efficiency class (A... low electricity consumption to G high electricity consumption)	A++
Electricity consumption per 365 days ¹⁾ kWh	103
Total available volume: l	250
of which: refrigerator volume of part I	250
of which: freezer volume of part I	
Star mark for the freezer area	
Freezing capacity kg/24h	
Climatic class ²⁾	N/ST/T
Voltage	220-240 V ~ 50 Hz
Noise level ⁴⁾ dB (re 1pW)	43
Dimensions in mm (h x w x d)	1440/554/551
Weight kg	41

¹⁾ Electricity consumption in kWh / year is based on the results of a normalised test carried out over a period of 24 hours. Actual electricity consumption depends on the use and location of the appliance.

²⁾ SN: ambient temperatures from +10 °C to +32 °C

ST: ambient temperatures from +18 °C to +38 °C

N: ambient temperatures from +16 °C to +32 °C

³⁾ 1 = Refrigerator without low temperature areas

7 = Refrigerator/freezer with low temperature areas *(***)

8 = Upright freezer

⁴⁾ Noise level according to European norm EN 60704

NOTE:

All the here provided data is subject to change.

INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS

Dispose of used packaging material at a site designated for waste in your municipality.

DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on products or original documents means that used electric or electronic products must not be added to ordinary municipal waste. For proper disposal, renewal and recycling hand over these products to determined collection points. Or as an alternative in some European Union states or other European countries you may return your products to the local retailer when buying an equivalent new product. Correct disposal of this product helps save valuable natural resources and prevents damage to the environment caused by improper waste disposal. Ask your local authorities or collection facility for more details. In accordance with national regulations penalties may be imposed for the incorrect disposal of this type of waste.

For business entities in European Union states

If you want to dispose of electric or electronic appliances, ask your retailer or supplier for the necessary information.

Disposal in other countries outside the European Union

This symbol is valid in the European Union. If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from the local council or from your retailer.



This appliance complies with EU rules and regulations regarding electromagnetic and electrical safety.

Changes in the text, design and technical specifications may be made without prior notice and we reserve the right to make such changes.

CHLADNIČKA

NÁVOD K OBSLUZE

PHILCO



Famous for Quality the World Over

PTL 2502-5

Vážený zákazníku

Děkujeme, že jste zakoupil výrobek značky PHILCO. Aby váš spotřebič sloužil co nejlépe, přečtěte si všechny pokyny v tomto návodu.

OBSAH

ČÁST 1: BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE	2
• Bezpečnostní informace a varování	2
• Obecná bezpečnost	3
• První pomoc	5
• Elektrická bezpečnost	6
• Každodenní používání	6
• Údržba a čištění	7
• Důležité upozornění pro instalaci!	8
• Opravy	8
ČÁST 2: POPIS PŘÍSTROJE	9
ČÁST 3: INSTALACE	10
• Přeprava a rozbalení	10
• Provozní podmínky	10
• Umístění	10
• Čištění před použitím	11
• Elektrické zapojení	11
• Postup otočení otevírání dvířek	12
ČÁST 4: OVLÁDÁNÍ SPOTŘEBIČE	15
• Zapnutí a regulace teploty	15
• Příslušenství (v závislosti na modelu)	15
• Užitečné rady a tipy	16
• Tipy na úsporu energie	16
• Rady pro chlazení čerstvých potravin	16
• Tipy pro chlazení	16
ČÁST 5: ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	17
• Odmrazování	17
• Výměna žárovky	18
ČÁST 6: ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	19
ČÁST 7: INFORMAČNÍ LIST	21

ČÁST 1: BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

CE Toto zařízení splňuje požadavky následujících směrnic EU: 2006/95/ES, 2004/108/ES, 2009/125/ES, ES.643/2009 a 2002/96/ES

Bezpečnostní informace a varování

Z důvodu bezpečnosti a správnosti používání si prosím před instalací a prvním použitím tohoto zařízení pozorně přečtěte tuto uživatelskou příručku, včetně rad a varování. Aby nedocházelo ke zbytečným chybám a nehodám, je důležité zajistit, aby byli všichni uživatelé tohoto zařízení důkladně obeznámeni s jeho ovládáním a bezpečnostními funkcemi. Uchovejte tyto pokyny a zajistěte, aby v případě přemístění nebo prodeje zůstaly u tohoto zařízení, aby po celou dobu životnosti zařízení byly k dispozici informace o správném a bezpečném používání zařízení.

Aby nedošlo k ohrožení života nebo majetku, dodržujte bezpečnostní opatření uvedené v této uživatelské příručce. Výrobce není odpovědný za škody způsobené opomenutím.

Bezpečnost dětí a dalších zranitelných osob

- Toto zařízení smí používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a rozumějí nebezpečím při nesprávném používání. Děti si nesmějí se zařízením hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu dospělé osoby.
- Udržujte veškeré obalové materiály mimo dosah dětí, aby nehrozilo nebezpečí udušení.

- Před likvidací tohoto zařízení vytáhněte zástrčku ze zásuvky, odřežte připojovací kabel (co nejdříve k zařízení) a odstraňte dvířka, abyste zabránily úrazu hrajících si dětí elektrickým proudem nebo jejich uzavření v tomto zařízení.
- Pokud má toto zařízení s magnetickým těsněním dvířek nahradit starší zařízení opatřené na dvířkách nebo krytu zámkem s pružinovou západkou, zajistěte, aby byl před likvidací starého zařízení zámek s pružinovou západkou vyřazen z činnosti. Tím zabráníte tomu, aby se z tohoto zařízení stala životu nebezpečná past pro děti.

Obecná bezpečnost



VAROVÁNÍ!

Toto zařízení je určeno pro použití v domácnostech a v podobném prostředí, jako například:

- ***zaměstnanecké kuchyňky v obchodech, kancelářích a na dalších pracovištích;***
- ***farmy a prostory používané klienty hotelů, motelů a dalších obytných prostor;***
- ***prostředí typu ubytování se snídaní;***
- ***catering a podobné neprodejní použití***

⚠ VAROVÁNÍ!

- **VAROVÁNÍ** — *Uvnitř tohoto zařízení neskladujte výbušné látky, jako například spreje s hořlavým obsahem.*
- **VAROVÁNÍ** — *Pokud dojde k poškození napájecího kabelu, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby bylo vyloučeno jakékoli nebezpečí.*
- **VAROVÁNÍ** — *Větrací otvory v krytu zařízení nebo (v případě vestavby zařízení) v kuchyňské lince neblokuje.*
- **VAROVÁNÍ** — *Proces odmrazování neurychluje žádnými mechanickými nebo jinými prostředky s výjimkou těch, které jsou doporučeny výrobcem.*
- **VAROVÁNÍ** — *Nepoškozujte chladicí okruh.*
- **VAROVÁNÍ** — *Uvnitř úložných prostor tohoto zařízení nepoužívejte elektrická zařízení, pokud tak není přímo doporučeno výrobcem.*
- **VAROVÁNÍ** — *Chladivo a izolační plyn jsou hořlavé. Likvidaci tohoto zařízení proveďte výhradně v oficiálním sběrném dvoře. Nevystavujte zařízení působení ohně.*

Chladivo

V chladicím okruhu tohoto zařízení se používá chladivo izobuten (R600a), což je přírodní plyn s vysokou úrovní kompatibility s životním prostředím, který je však hořlavý. Během přepravy a instalace tohoto zařízení zajistěte, aby nedošlo k poškození žádné části chladicího okruhu.

Chladivo (R600a) je hořlavé.

První pomoc

Vdechnutí

Odvedte zasaženou osobu ze zamořeného prostoru na teplé, dobře větrané místo. Dlouhodobý pobyt v zamořeném území může způsobit dušení, případně ztrátu vědomí. Pokud je to nutné, zaveďte umělé dýchání a v mimořádně vážné situaci, pod odborným lékařským dohledem, podejte kyslík.

Kontakt s pokožkou

Při nahodilém kontaktu s pokožkou nedojde k ohrožení zdraví, raději důkladně omyjte postižené místo. Tekutý postřik nebo rozprášená tekutina mohou způsobit omrzliny, omyjte postižené místo velkým množstvím vody a přivolejte ošetřujícího lékaře.

Kontakt s očima

Pokud jsou zasaženy oči, vymyjte je velkým množstvím vody, snažte se přitom mít oči otevřené, a co nejdříve zavolejte specializovaného lékaře.

Pokud dojde ke styku s plynem nebo vdechnutí plynu R600a, kontaktujte svého lékaře.



UPOZORNĚNÍ: NEBEZPEČÍ POŽÁRU

Pokud dojde k poškození chladicího okruhu:

- ***Nepoužívejte otevřený oheň a prostředky pro zapalování.***
- ***Důkladně vyvětrejte místnost, ve které je zařízení umístěno.***

Jakákoli změna specifikací nebo úprava tohoto produktu je nebezpečná.

Jakékoli poškození kabelu může způsobit zkrat, požár nebo úraz elektrickým proudem.

Elektrická bezpečnost

1. Napájecí kabel je zakázáno prodlužovat.
2. Zajistěte, aby zástrčka napájecího kabelu nebyla rozmáčknutá nebo poškozená. Rozmáčknutá nebo poškozená zástrčka napájecího kabelu by se mohla přehřát a způsobit požár.
3. Zajistěte, aby zůstal přístup k síťové zástrčce zařízení volný.
4. Netahejte za napájecí kabel.
5. Pokud je zásuvka napájecího kabelu uvolněná, nepřipojujte do ní zástrčku. Jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
6. Je zakázáno používat toto zařízení bez krytu lampy vnitřního osvětlení.
7. Tato chladnička je určena pouze pro napájení jednofázovým střídavým proudem a napětí 220~240 V/50 Hz. Pokud je kolísání napětí ve vaší oblasti tak velké, že napětí překračuje výše uvedený rozsah, připojte z bezpečnostních důvodů střídavý automatický regulátor napětí s výkonem minimálně 350 W. Chladnička musí být zapojena do samostatné zásuvky, nikoliv do zásuvky společné s jinými spotřebiči. Zástrčka musí pasovat do uzemněné zásuvky.

Každodenní používání

- Neskladujte v tomto zařízení hořlavé plyny nebo tekutiny. Jinak hrozí nebezpečí výbuchu.
- Nepoužívejte v tomto zařízení žádné elektrické spotřebiče (např. elektrická zařízení na výrobu zmrzliny, mixéry apod.).
- Při odpojování ze zásuvky vytahujte ze síťové zásuvky vždy zástrčku; nikdy netahejte za kabel.
- Nepokládejte do blízkosti plastových částí tohoto zařízení horké předměty.

- Předem zabalené zmrazené potraviny skladujte podle pokynů výrobců těchto zmrazených potravin.
- Je nutno striktně dodržovat doporučení pro skladování od výrobců zařízení. Viz příslušné pokyny pro skladování.
- Zmrazené potraviny mohou v případě konzumace hned po vyjmutí z prostoru mrazničky způsobit popálení mrazem.
- Nestavte toto zařízení na přímé sluneční světlo.
- Udržujte hořící svíčky, lampy a další předměty s otevřeným ohněm mimo dosah zařízení, aby nedošlo k požáru zařízení.
- Toto zařízení je určeno pro skladování potravin nebo nápojů v běžné domácnosti, jak je uvedeno v této příručce.
- Toto zařízení je těžké. Při jeho přemísťování dbejte zvýšené opatrnosti.
- Pokud jsou vaše ruce mokré nebo vlhké, nevytahujte potraviny z prostoru mrazničky a ani se jich nedotýkejte, jinak byste si mohli poškodit pokožku nebo se popálit mrazem.
- Na základnu, zásuvky, dvířka apod. nikdy nestoupejte a nepoužívejte je jako podpěry.
- Aby nedošlo k pádu položek a zranění nebo poškození zařízení, nepřetěžujte přihrádky ve dveřích a nepokládejte příliš mnoho potravin do zásuvek oddílu pro ukládání ovoce a zeleniny.

Údržba a čištění

- Před údržbou vypněte zařízení a odpojte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.
- Pro čištění tohoto zařízení nepoužívejte kovové předměty, parní čističe, éterické oleje, organická rozpouštědla nebo čisticí prostředky s brusným účinkem.
- Pro odstranění námrazy ze zařízení nepoužívejte ostré předměty. Používejte plastovou škrabku.

Důležité upozornění pro instalaci!

- Při připojování ke zdroji elektrické energie postupujte striktně podle pokynů v tomto návodu.
- Vybalte zařízení a zkontrolujte, zda není poškozeno. Pokud je zařízení poškozeno, nepřipojujte jej. Případné škody ihned oznamte svému prodejci. V takovém případě nevyhazujte obalové materiály.
- Před připojením zařízení doporučujeme počkat nejméně čtyři hodiny, aby mohl olej stéct zpět do kompresoru.
- Kolem zařízení je nutno zajistit dostatečnou cirkulaci vzduchu, jinak může dojít k přehřátí. Aby bylo zajištěno dostatečné odvětrávání, postupujte podle pokynů pro instalaci.
- Tam, kde je to možné, by měla být zadní část tohoto zařízení obrácena ke stěně, aby nedošlo k dotyku nebo zachycení horkých dílů (kompresor, kondenzátor) a nehrozilo nebezpečí požáru. Postupujte podle pokynů pro instalaci.
- Toto zařízení nesmí být stavěno do blízkosti radiátorů nebo sporáků.
- Po instalaci zařízení zajistěte, aby síťová zástrčka zůstala dostupná.

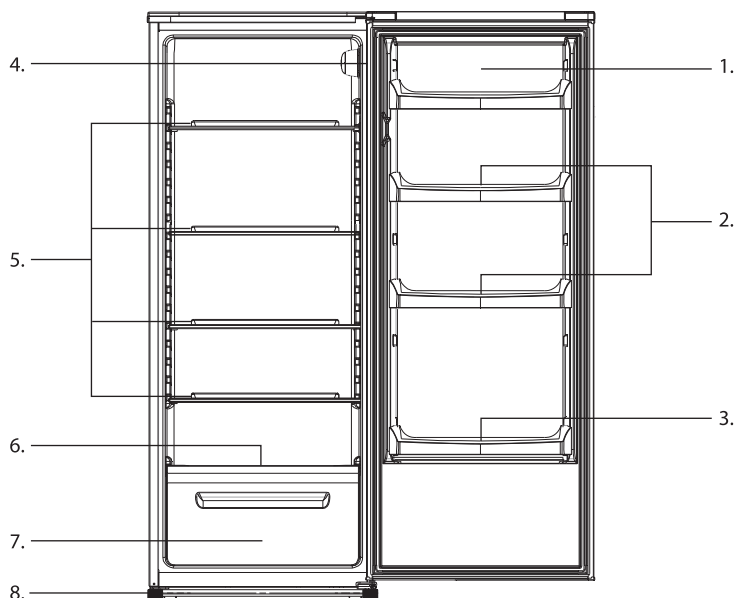
Opravy

- Jakékoliv elektrikářské práce nutné pro opravu tohoto zařízení musí být provedeny kvalifikovaným elektrikářem nebo jinou kompetentní osobou.

Tento produkt musí být opraven v autorizovaném servisním středisku a musí být používány pouze originální náhradní díly.

- 1) Pokud je zařízení beznárazové (Frost Free).
- 2) Pokud zařízení obsahuje prostor mrazničky.

ČÁST 2: POPIS PŘÍSTROJE



1. Prostor pro máslo/sýry se záklopkou a držák pro skladování vajíček
2. Dveřní úložný prostor
3. Police na láhve
4. Regulátor teploty
5. Úložné police
6. Kryt zásuvky na ovoce a zeleninu
7. Zásuvka na ovoce a zeleninu
8. Vyrovnávací nožka

POZNÁMKA:

Z důvodu neustálého zdokonalování produktů se může vaše zařízení mírně lišit od popisu v tomto návodu k použití, avšak funkce a způsoby používání zůstávají stejné.

ČÁST 3: INSTALACE

Přeprava a rozbalení

Pokud je spotřebič přepravován v horizontální poloze, olej z kompresoru může natéct do chladicího okruhu. Proto ponechte spotřebič po dobu 12 hodin před zapnutím ve vertikální poloze, aby olej natekl zpět do kompresoru.

Odstraňte vnější obal, sejměte ochranný film z povrchu spotřebiče (je-li použit) a očistěte vnější část spotřebiče k tomu určeným přípravkem. Nepoužívejte škrabky ani hrubé látky, které by mohly nevratně poškodit povrchy spotřebiče. Opatrně odstraňte veškeré papíry a lepicí pásky ze spotřebiče, dveří a dalších částí zabalených v polystyrénu. Vyjměte dokumenty a příslušenství zevnitř spotřebiče. Obalový materiál je recyklovatelný a je označen symbolem recyklace. Při likvidaci se řiďte místními předpisy. Obalové materiály (plastové sáčky, polystyrenové části, atd.) musí být uchovány mimo dosah dětí, protože představují možný zdroj nebezpečí. Spotřebič pečlivě prohlédněte. Zjistíte-li nějaké vady, ukončete instalaci a kontaktujte prodejce.

Provozní podmínky

Správný provoz spotřebiče, teploty chlazení jsou garantovány pouze při zachování následujících podmínek: Teplota místnosti, ve které je spotřebič umístěn, odpovídá klimatické třídě uvedené na výkonnostním štítku spotřebiče.

Maximální relativní vlhkost okolí: 90%.

Spotřebič musí být umístěn v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla (např. pečicí trouby, centrálního vytápění, přímých slunečních paprsků atd.).

Zařízení musí být umístěno tak, aby bylo chráněno před povětrnostními vlivy.

Pravidelná údržba je prováděna dle pokynů v tomto návodu.

Větrací otvory v krytu spotřebiče nesmí být zakryty žádnými zábranami.

Správná instalace (např. vyvážení, kapacita systému odpovídá údajům na výkonnostním štítku spotřebiče.)

Klimatická třída	Teplota okolí
SN	+10 °C až +32 °C
N	+16 °C až +32 °C
ST	+16 °C až +38 °C
T	+16 °C až +43 °C

Umístění



VAROVÁNÍ!

Před instalací si přečtěte pozorně tyto pokyny pro vaši bezpečnost a správné používání tohoto zařízení.

- Umístěte zařízení mimo dosah zdrojů tepla, jako například kamen, radiátorů, přímého slunečního světla apod.
- Maximální výkon a bezpečnost jsou zaručeny při zachování správné vnitřní teploty pro příslušnou třídu jednotky uvedenou na typovém štítku.
- Toto zařízení funguje správně v třídách N až ST. Pokud je toto zařízení delší dobu ponecháno při teplotách mimo uvedený rozsah, nemusí fungovat správně.



DŮLEŽITÉ!

Pro snadný rozptyl tepla, vysokou účinnost chlazení a nízkou spotřebu energie je potřebné dobré odvětrávání kolem chladničky. Z tohoto důvodu je nezbytné zachovat kolem chladničky dostatek volného místa. Doporučujeme ponechat mezi zadní stěnou chladničky a zdí minimálně 75 mm prostoru, po obou stranách minimálně 100 mm prostoru, nad horní částí minimálně 100 mm prostoru a volný prostor vpředu, aby bylo možno dvířka otevřít pod úhlem 160°.

- Zařízení nesmí být vystaveno působení deště.

Musí být umožněna dostatečná cirkulace vzduchu v zadní dolní části zařízení, protože nedostatečná cirkulace vzduchu může ovlivnit výkon. Vestavěná zařízení by měla být umístěna mimo zdroje tepla, jako jsou například ohřívací jednotky a přímé sluneční světlo.

Vyrovnaní

- Zařízení by mělo být vyrovnáno, aby nedocházelo k vibracím. Aby bylo zařízení rovné, mělo by stát ve vzpřímené poloze a obě nastavitelné nožky by měly být v pevném kontaktu s podlahou. Úroveň můžete rovněž nastavit šroubováním nastavitelných nožek na přední straně (pomocí prstů nebo vhodným klíčem).

Čištění před použitím

Přesvědčte se, že jste odstranili ze spotřebiče veškeré lepicí pásky sloužící k uchycení příslušenství. Pak očistěte veškeré vnitřní části vlažnou vodou s neutrálním čisticím prostředkem, octem nebo uhličitánem sodným – tím odstraníte charakteristický zápach nových součástí – následně pečlivě vysušte. Nepoužívejte saponáty nebo agresivní přípravky, které by mohly poškodit povrchy.

Elektrické zapojení



UPOZORNĚNÍ!

Jakékoli elektrikářské práce vyžadované při instalaci tohoto zařízení musí být provedeny kvalifikovanou nebo kompetentní osobou.



VAROVÁNÍ!

Toto zařízení musí být uzemněné. V případě, že nejsou dodržena tato bezpečnostní opatření, nese výrobce žádnou odpovědnost.

Předtím, než zapojíte zástrčku do síťové zásuvky, zajistěte, zda:

Máte zcela suché ruce.

Napětí a frekvence uvedené na výkonnostním štítku spotřebiče odpovídají údajům, které jsou v domácí napájecí síti (povolena tolerance od -6% do +6% pro jmenovité napětí, pro použití při jiných napětích, použijte měnič napětí odpovídajících parametrů).

Kabel a zástrčka nejsou poškozeny nebo skřípnuty těžkými předměty.

Přívodní kabel není příliš napnutý, není povoleno používat prodlužovací kabel.

Nepřipojujte spotřebič k usměrňovací proudu (např. sluneční elektrárna) nebo pomocí prodlužovacího kabelu. Spotřebič musí být připojen k fungujícímu uzemnění. V případě, že síťová zásuvka domácího systému není uzemněna v souladu se současnými právními předpisy, připojte spotřebič po konzultaci se specializovaným technikem k samostatnému uzemnění. Výrobce není zodpovědný za úrazy vzniklé následkem nerespektování těchto pokynů.

Pokud chladničku během instalace nevyrovnáte, nemusí se dvířka správně dovírat a těsnění nemusí řádně těsnit, což bude mít za následek problémy s chlazením, námrazou nebo vlhkostí. Je velmi důležité vyrovnaní chladničky.

Postup otočení otevírání dvířek

Stranu, na které se dvířka otevírají, můžete otočit - z pravé (jak je dodáno výrobcem) na levou, pokud to umístění chladničky vyžaduje. Potřebné nástroje:

1. Nástrčný klíč 8 mm



2. Křížový šroubovák

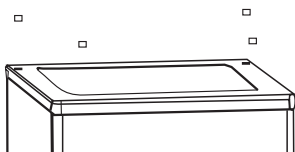


3. Špachtle nebo šroubovák s tenkým hrotem

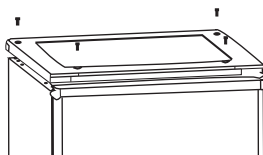


Předtím, než začnete, položte chladničku na záda, abyste se dostali k její základně. Chladničku uložte na měkkou pěnovou podložku nebo podobný materiál, aby nedošlo k poškození chladicího potrubí v zadní části chladničky.

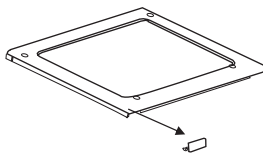
1. Chladničku postavte, pomocí plochého šroubováku demontujte kryty ze 4 šroubů vzadu na krytu chladničky.



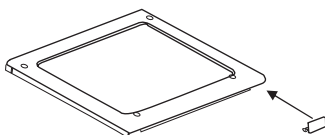
2. Odšroubujte šrouby a zvedněte kryt zezadu a odstraňte jej, pak zvedněte horní dvířka a položte je na měkkou podložku, aby se nepoškrábala.



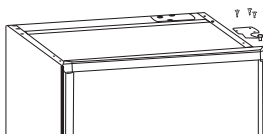
3. Pomocí plochého šroubováku odstraňte z desky horního krytu přední dekoraci.



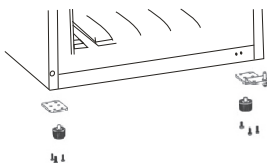
4. Umístěte přední dekoraci desky horního krytu na opačnou stranu.



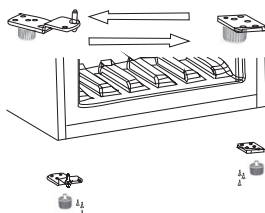
5. Odstraňte horní závěs, přesuňte jej na levou stranu a pevně přišroubujte.



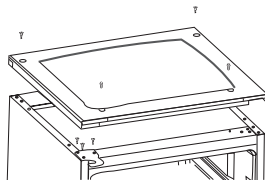
6. Odstraňte obě nastavitelné nožky a uvolněním šroubů demontujte konzolu spodního závěsu.



7. Odšroubujte a odstraňte čep dolního závěsu, obraťte konzolu a nainstalujte ji. Nasadte zpět konzolu fixující čep dolního závěsu. Nainstalujte obě nastavitelné nožky. Přesuňte spodní dvířka do správné polohy. Zajistěte vyrovnaní dvířek, nasadte čep dolního závěsu do dolního otvoru dvířek a pak utáhněte šrouby.



8. Nainstalujte zpět kryt nasazením horního závěsu do otvoru horních dvířek a zajistěte jej 4 šrouby. Nasadte zpět kryty šroubů.

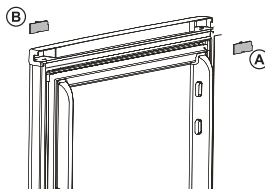


VAROVÁNÍ!

Při výměně strany otevírání dvířek nesmí být zařízení připojeno k síťovému napájení. Před zahájením prací jej odpojte ze síťové zásuvky.

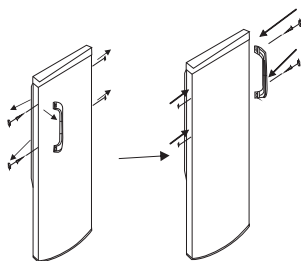
Při obrácení dvířek proveďte nejprve následující:

1. Přesuňte příslušenství **B** z horního krytu horních dvířek a připevňte příslušenství **A**, kterým je malý odnímatelný díl v malém sáčku.



Po obrácení dvířek proveďte následující:

Přesuňte rukojeť z levé strany horních dvířek na pravou stranu.



ČÁST 4: OVLÁDÁNÍ SPOTŘEBIČE

Zapnutí a regulace teploty

- Připojte zástrčku napájecího kabelu do elektrické zásuvky s ochranným uzemňovacím kontaktem. Pokud jsou otevřena dvířka chladicího prostoru, svítí vnitřní osvětlení.
- Otočný ovladač pro volbu teploty je umístěn na pravé straně prostoru chladničky.

Nastavení „0“ znamená: Vypnuto

Otočením ve směru hodinových ručiček chladničku zapnete, dále bude fungovat automaticky.

Nastavení „1“ znamená: Nejvyšší teplota, nejteplejší nastavení. Nastavení „7“ (koncová poloha) znamená: Nejnižší teplota, nejchladnější nastavení.

Při nízké teplotě okolí kolem 16 °C byste měli vybrat nastavení 1. Při teplotě okolí kolem 25 °C vyberte nastavení 2. Pokud potřebujete nižší teplotu, vyberte nastavení 3 nebo 4.



DŮLEŽITÉ!

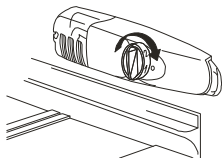
Při běžném použití vám doporučujeme vybrat nastavení 2, 3 nebo 4; pokud chcete vyšší nebo nižší teplotu, otočte otočný ovladač na odpovídající nastavení. Když otočíte otočný ovladač na nižší hodnotu, uspoříte více energie. V opačném případě bude spotřeba energie vyšší.



DŮLEŽITÉ!

Kombinace vysoké teploty okolí (např. za horkých letních dnů) a nastavení nízké teploty (poloha 6 až 7) může způsobit nepřetržitý chod kompresoru!

Důvod: Pokud je pokojová teplota vysoká, musí kompresor nepřetržitě běžet, aby udržel nízkou teplotu v zařízení.



Příslušenství (v závislosti na modelu)

Pohyblivé police/příhrádky

- Součástí příslušenství vašeho zařízení jsou různé skleněné nebo plastové úložné police nebo drátěné příhrádky - různé modely obsahují různé kombinace s různou kvalitou.
- Stěny této chladničky jsou vybaveny řadou vodicích drážek, aby bylo možno police umístit požadovaným způsobem.

Umístění dveřních polic

- Aby bylo možno skladovat balíčky potravin různých velikostí, lze dveřní police umístit do různých výšek.
- Při tomto nastavování postupujte následovně: pozvolna vytáhněte polici ve směru šipek, dokud se neuvolní a pak ji požadovaným způsobem umístěte.

Zásuvka na ovoce a zeleninu

- Tato zásuvka je vhodná pro skladování ovoce a zeleniny.

Užitečné rady a tipy

Hluk během provozu

Pro chladicí zařízení jsou charakteristické následující zvuky:

Cvakání Cvakání můžete zaznamenat při každém zapnutí nebo vypnutí kompresoru.

Bručení Když je kompresor v provozu, můžete slyšet jeho bručení.

Bublání Bublání nebo šplouchání můžete zaznamenat při vtékání chladiva do tenkých trubic.

Šplouchání Tento zvuk uslyšíte i krátce po vypnutí kompresoru.

Tipy na úsporu energie

- Neinstalujte zařízení do blízkosti sporáků, radiátorů nebo jiných zdrojů tepla.
- Neotevírejte dvířka příliš často a nenechávejte dvířka otevřená déle, než je potřeba.
- Nenastavujte nižší teplotu, než je nutné.
- Zajistěte, aby byly boční stěny a zadní stěna zařízení v určité vzdálenosti od stěny. Postupujte podle pokynů pro instalaci.
- Pokud situační náčrt ukazuje správnou kombinaci zásuvek, oddílů pro ukládání ovoce a zeleniny a polic, neměňte tuto kombinaci, jinak se zvýší spotřeba energie.

Rady pro chlazení čerstvých potravin

Pro dosažení nejlepších výsledků:

- Nevkládejte do zařízení teplé potraviny nebo vypařující se tekutiny.
- Potraviny zakryjte nebo zabalte, zejména pokud mají silný aroma.
- Umístěte potraviny tak, aby mohl kolem nich volně cirkulovat vzduch.

Tipy pro chlazení

- Maso (všechny druhy): zabalte do polyetylenových sáčků a položte na skleněnou polici nad zásuvkou na ovoce a zeleninu. Z bezpečnostních důvodů jej tímto způsobem skladujte pouze den nebo nanejvýš dva.
- Vařené potraviny, chladné pokrmy apod.: zakryjte je a umístěte na jakoukoli polici. Ovoce a zelenina: uložte je důkladně očištěné do speciální zásuvky.
- Máslo a sýr: uložte je do hliníkové fólie nebo polyetylenových sáčků, aby z nich bylo odebráno co nejvíce vzduchu.
- Láhve s mlékem: měly by mít uzávěr; uložte je v přihrádce na lahve v dvířkách

ČÁST 5: ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Z hygienických důvodů byste měli interiér zařízení, včetně vnitřního příslušenství, pravidelně čistit. Tato chladnička by měla být čistěna a udržována alespoň jednou za dva měsíce.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Během čištění nesmí být zařízení připojeno do síťové zásuvky. Před čištěním zařízení vypněte a vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky, nebo vypněte nebo uzavřete jistič či pojistku.



DŮLEŽITÉ!

- **Vyjměte potraviny ze zařízení ještě před zahájením čištění. Uložte je na chladném místě, dobře zakryté.**
- **Nikdy nečistěte toto zařízení parním čističem. V elektrických součástech by se mohla nahromadit vlhkost,**
- **Horká pára může způsobit poškození plastových dílů.**
- **Éterické oleje a organická rozpouštědla, např. citronová šťáva nebo šťáva z pomerančové kůry, kyselina máselná, čisticí prostředky obsahující kyselinu octovou, mohou poškodit plastové díly. Takové látky nesmí přijít do kontaktu s díly tohoto zařízení.**
- **Nepoužívejte čisticí prostředky s brusným účinkem.**
- **Zařízení a vnitřní příslušenství očistěte hadříkem a vlažnou vodou. Můžete také použít komerčně dostupné prostředky na mytí nádobí.**
- **Po čištění omyjte čistou vodou a čistou utěrkou na nádobí.**
- **Akumulace prachu u kondenzátoru zvyšuje spotřebu energie. Jednou za rok očistěte kondenzátor v zadní části zařízení jemným kartáčem nebo vysavačem.**
- **Zkontrolujte odtokový otvor pro vodu na zadní stěně chladicího prostoru.**
- **Ucpaný odtokový otvor uvolněte pomocí například kolíku; dávejte pozor, abyste nepoškodili skříňku zařízení ostrými předměty.**
- **Po kompletním vysušení uveďte zařízení zpět do provozu.**

Odmrazování

Proč odmrazovat

- Voda obsažená v potravinách nebo voda, která se dostane do vzduchu uvnitř chladničky otevřením dvířek, může uvnitř vytvořit vrstvu námrazy. Pokud je námraza silná, sníží se účinnost chlazení. Pokud je silnější než 10 mm, měli byste provést odmrazení.

Odmrazování v prostoru pro skladování čerstvých potravin

- Je automaticky řízeno zapnutím nebo vypnutím regulátoru teploty tak, aby nebylo nutno provádět žádnou operaci odmrazování. Voda z odmrazování bude prostřednictvím odtokové trubky v zadní části chladničky automaticky odvedena do odkapávací misky.

Pokud nebudete zařízení dlouhou dobu používat

- Vyjměte všechny balíčky chlazených potravin.

- Vypněte zařízení otočením regulátoru teploty do polohy „0“.
- Vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky nebo vypněte či odpojte zdroj elektrické energie.
- Důkladně zařízení vyčistěte (viz část: Čištění a údržba)
- Nechte dvířka otevřená, aby uvnitř nevznikal nepříjemný zápach.

POZNÁMKA:

Pokud zařízení obsahuje prostor mrazničky.

Výměna žárovky

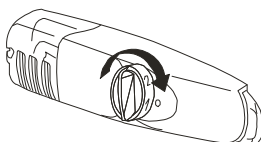


VAROVÁNÍ!

Pokud je žárovka poškozená, NEVYMĚŇUJTE JI VLASTNÍMI SILAMI!

Při výměně žárovky nezkušenou osobou může dojít k vážnému zranění nebo závažné poruše. Aby nebezpečí, musí žárovku vyměnit kvalifikovaná osoba. Kontaktujte se žádostí o pomoc místní servisní středisko.

- Před výměnou žárovky zařízení vypněte a odpojte od zdroje energie, případně vytáhněte pojistky nebo vypněte jistič.
- Údaje žárovky: 220–240 V, max. 15 W.
- Pro vypnutí zařízení nastavte regulátor teploty do polohy „0“.
- Odpojte síťovou zástrčku
- Před výměnou žárovky uvolněte šroub.
- Stiskněte kryt žárovky a posuňte jej dozadu.
- Vyměňte vadnou žárovku.
- Znovu nasadte kryt žárovky a připevňte šroub.
- Chladničku opět zapněte.



ČÁST 6: ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ



VAROVÁNÍ!

Před řešením problémů odpojte zdroj energie. Opravy, které nejsou popsány v tomto návodu, smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo jiná kompetentní osoba.



DŮLEŽITÉ!

Během běžného používání se ozývají určité zvuky (kompresor, cirkulace chladiva)



DŮLEŽITÉ!

Opravy chladničky/mrazničky smí provádět pouze kvalifikovaný servisní technik. Nesprávné opravy mohou být příčinou vzniku závažných rizik pro uživatele. Pokud vaše zařízení potřebuje opravit, kontaktujte vašeho prodejce nebo místní servisní středisko.

Problém	Možná příčina	Řešení
Zařízení nefunguje.	Zařízení není zapnuté.	Zapněte zařízení.
	Není zapojená zástrčka napájecího kabelu, nebo je uvolněná.	Zapojte síťovou zástrčku.
	Pojistka se přetavila nebo je vadná.	Zkontrolujte pojistku a v případě potřeby ji vyměňte.
	Zásuvka je vadná.	Poruchy zásuvky může opravit pouze elektrikář.
Zařízení chladí až příliš.	Je nastavená příliš nízká teplota.	Ovladač teploty nastavte dočasně na vyšší teplotu.
Potraviny jsou příliš teplé.	Není správně nastavená teplota.	Viz kapitola „První zapnutí“.
	Byla dlouho otevřená dvířka.	Dvířka otevřete pouze na nezbytně nutnou dobu.
	Během uplynulých 24 hodin jste do chladničky vložili velké množství teplých potravin.	Ovladač teploty nastavte dočasně na nižší teplotu.
	Zařízení je blízko zdroje tepla.	Viz kapitola „Počáteční instalace“.
Nefunguje vnitřní osvětlení.	Je vadná žárovka.	Viz kapitola „Výměna žárovky“.

Silná vrstva námrazy, případně také na těsnění dvířek.	Těsnění dvířek není vzduchotěsné (možná po obrácení otevírání dvířek).	Opatrně zahřejte problémové části dveřního těsnění fénem (nastaveným na studený vzduch). Zároveň tvarujte zahřáté těsnění dvířek rukou tak, aby správně těsnilo.
Neobvyklé zvuky.	Zařízení není vyrovnané.	Vyrovnejte jej pomocí nožek.
	Zařízení se dotýká stěny nebo jiných předmětů.	Zařízení kousek posuňte.
	Některý z komponentů na zadní straně zařízení, např. trubice, se dotýká jiné části zařízení nebo stěny.	V případě potřeby opatrně ohněte komponent tak, aby nepřekážel.
Kompresor se nezapne ihned po změně nastavení teploty.	To je normální, nedošlo k žádnému pochybení.	Kompresor se zapne po určitém intervalu.
Na podlaze nebo v úložných policích je voda.	Je ucpaný odtokový otvor pro odvod vody.	Viz kapitola „Čištění a údržba“.

ČÁST 7: INFORMAČNÍ LIST

INFORMAČNÍ LIST: Philco

Obchodní značka Philco: **PHILCO** 

Značka	Philco
Prodejní označení	PTL 2502-5
Typ spotřebiče ³⁾	1
Třída energet. účinnosti (A... nízká spotřeba el. energie až G... vysoká spotřeba el. energie)	A++
Spotřeba energie za 365 dní ¹⁾ kWh	103
Užitný objem celkem: l	250
z toho: objem chladicí části l	250
z toho: objem mrazicí části l	
Hvězdičkové označení mrazicího prostoru	
Mrazicí kapacita kg/24 h	
Klimatická třída ²⁾	N/ST/T
Napětí	220-240 V ~ 50 Hz
Hlučnost ⁴⁾ dB (re 1pW)	43
Rozměry mm (vxšxh)	1440/554/551
Váha kg	41

¹⁾ Spotřeba energie v kWh /rok založená na výsledcích normalizované zkoušky po dobu 24 hod. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.

²⁾ SN: okolní teploty od +10 °C do +32 °C

ST: okolní teploty od +18 °C do +38 °C

N: okolní teploty od +16 °C do +32 °C

³⁾ 1 = Chladnička bez prostorů o nízké teplotě

7 = Chladnička/mraznička, s prostory o nízké teplotě *(***)

8 = Skříňová mraznička

⁴⁾ Hlučnost dle Evropské normy EN 60704.

POZNÁMKA:

Výše uvedená data podléhají změnám.

POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.



Tento výrobek je v souladu s požadavky směrnic EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

CHLADNIČKA

NÁVOD NA OBSLUHU

PHILCO



Famous for Quality the World Over

PTL 2502-5

Vážený zákazník

Ďakujeme, že ste si kúpili výrobok značky PHILCO. Aby váš spotrebič slúžil čo najlepšie, prečítajte si všetky pokyny v tomto návode.

OBSAH

ČASŤ 1: BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE	2
• Bezpečnostné informácie a varovania	2
• Všeobecná bezpečnosť	3
• Prvá pomoc	5
• Elektrická bezpečnosť	6
• Každodenné používanie	6
• Údržba a čistenie	7
• Dôležité upozornenia pre inštaláciu!	8
• Opravy	8
ČASŤ 2: POPIS PRÍSTROJA	10
ČASŤ 3: INŠTALÁCIA	11
• Preprava a rozbalenie	11
• Prevádzkové podmienky	11
• Umiestnenie	11
• Čistenie pred použitím	12
• Elektrické zapojenie	12
• Postup otočenia otvárania dvierok	13
ČASŤ 4: OVLÁDANIE SPOTREBIČA	16
• Zapnutie a regulácia teploty	16
• Príslušenstvo (v závislosti od modelu)	16
• Užitočné rady a tipy	17
• Tipy na úsporu energie	17
• Rady pre chladenie čerstvých potravín	17
• Tipy na chladenie	17
ČASŤ 5: ČISTENIE A ÚDRŽBA	18
• Odmrazovanie	18
• Výmena žiarovky	19
ČASŤ 6: RIEŠENIE PROBLÉMOV	20
ČASŤ 7: KARTA INFORMAČNÝCH ÚDAJOV	22

ČASŤ 1: BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE

CE Toto zariadenie spĺňa požiadavky nasledujúcich smerníc EÚ: 2006/95/ES, 2004/108/ES, 2009/125/ES, ES.643/2009 a 2002/96/ES

Bezpečnostné informácie a varovania

Z dôvodu bezpečnosti a správneho používania si, prosím, pred inštaláciou a prvým použitím tohto zariadenia pozorne prečítajte túto používateľskú príručku, vrátane rád a varovaní. Aby nedochádzalo k zbytočným chybám a nehodám, je dôležité zaistiť, aby boli všetci používatelia tohto zariadenia dôkladne oboznámení s jeho ovládaním a bezpečnostnými funkciami. Uschovajte tieto pokyny a zaistite, aby v prípade premiestnenia alebo predaja zostali pri tomto zariadení, aby po celý čas životnosti zariadenia boli k dispozícii informácie o správnom a bezpečnom používaní zariadenia.

Aby nedošlo k ohrozeniu života alebo majetku, dodržujte bezpečnostné opatrenia uvedené v tejto používateľskej príručke. Výrobca nie je zodpovedný za škody spôsobené zanedbaním.

Bezpečnosť detí a ďalších zraniteľných osôb

- Toto zariadenie smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami či nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a rozumejú nebezpečenstvám pri nesprávnom používaní. Deti sa nesmú so zariadením hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu dospelého osoby.

- Udržujte všetky obalové materiály mimo dosahu detí, aby nehrozilo nebezpečenstvo udusenía.
- Pred likvidáciou tohto zariadenia vyťahnite zástrčku zo zásuvky, odrežte pripájací kábel (čo najbližšie k zariadeniu) a odstráňte dvierka, aby ste zabránili úrazu hrajúcich sa detí elektrickým prúdom alebo ich uzatvoreníu v tomto zariadení.
- Ak má toto zariadenie s magnetickým tesnením dvierok nahradiť staršie zariadenie vybavené na dvierkach alebo kryte zámkom s pružinovou západkou, zaistíte, aby bola pred likvidáciou starého zariadenia zámka s pružinovou západkou vyradená z činnosti. Tým zabránite tomu, aby sa z tohto zariadenia stala životu nebezpečná pasca pre deti.

Všeobecná bezpečnosť



VAROVANIE!

Toto zariadenie je určené na použitie v domácnostiach a v podobnom prostredí, ako napríklad:

- ***zamestnanecké kuchynky v obchodoch, kanceláriách a na ďalších pracoviskách;***
- ***farmy a priestory používané klientmi hotelov, motelov a ďalších obytných priestorov;***
- ***prostredia typu ubytovania s raňajkami;***
- ***catering a podobné nepredajné použitie***

⚠ VAROVANIE!

- **VAROVANIE** – Vnútri tohto zariadenia neskladujte výbušné látky, ako napríklad spreje s horľavým obsahom.
- **VAROVANIE** – Ak dôjde k poškodeniu napájacieho kábla, musí byť vymenený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby bolo vylúčené akékoľvek nebezpečenstvo.
- **VAROVANIE** – Vetracie otvory v kryte zariadenia alebo (v prípade vstavby zariadenia) v kuchynskej linke neblokujte.
- **VAROVANIE** – Proces odmravovania neurýchlujte žiadnymi mechanickými alebo inými prostriedkami s výnimkou tých, ktoré sú odporúčané výrobcom.
- **VAROVANIE** – Nepoškodzujte chladiaci okruh.
- **VAROVANIE** – Vnútri úložných priestorov tohto zariadenia nepoužívajte elektrické zariadenia, ak tak nie je priamo odporúčané výrobcom.
- **VAROVANIE** – Chladiace médium a izolačný plyn sú horľavé. Likvidáciu tohto zariadenia vykonajte výhradne v oficiálnom zbernom dvore. Nevystavujte zariadenie pôsobeniu ohňa.

Chladiace médium

V chladiacom okruhu tohto zariadenia sa používa chladiace médium izobutén (R600a), čo je prírodný plyn s vysokou úrovňou kompatibility so životným prostredím, ktorý je však horľavý. Počas prepravy a inštalácie tohto zariadenia zaistite, aby nedošlo k poškodeniu žiadnej časti chladiaceho okruhu.

Chladiace médium (R600a) je horľavé.

Prvá pomoc

Vdýchnutie

Odveďte zasiahnutú osobu zo zamoreného priestoru na teplé, dobre vetrané miesto. Dlhodobý pobyt v zamorenom území môže spôsobiť dusenie, prípadne stratu vedomia. Ak je to nutné, zaveďte umelé dýchanie a v mimoriadne vážnej situácii, pod odborným lekársym dohľadom, podajte kyslík.

Kontakt s pokožkou

Pri náhodnom kontakte s pokožkou nedôjde k ohrozeniu zdravia, radšej dôkladne umyte postihnuté miesto. Tekutý postrek alebo rozprášená tekutina môžu spôsobiť omrzliny, umyte postihnuté miesto veľkým množstvom vody a privolajte ošetrojúceho lekára.

Kontakt s očami

Ak sú zasiahnuté oči, vymyte ich veľkým množstvom vody, snažte sa pri tom mať oči otvorené, a čo najskôr zavolajte špecializovaného lekára. Ak dôjde k styku s plynom alebo vdýchnutiu plynu R600a, kontaktujte svojho lekára.



UPOZORNENIE: NEBEZPEČENSTVO POŽIARU

Ak dôjde k poškodeniu chladiaceho okruhu:

- **Nepoužívajte otvorenú oheň a prostriedky na zapalovanie.**
- **Dôkladne vyvetrajte miestnosť, v ktorej je zariadenie umiestnené.**

Akákoľvek zmena špecifikácií alebo úprava tohto produktu je nebezpečná.

Akékoľvek poškodenie kábla môže spôsobiť skrat, požiar alebo úraz elektrickým prúdom.

Elektrická bezpečnosť

1. Napájací kábel je zakázané predlžovať.
2. Zaisťte, aby zástrčka napájacieho kábla nebola roztlačená alebo poškodená. Roztlačená alebo poškodená zástrčka napájacieho kábla by sa mohla prehrať a spôsobiť požiar.
3. Zaisťte, aby zostal prístup k sieťovej zástrčke zariadenia voľný.
4. Neťahajte za napájací kábel.
5. Ak je zásuvka napájacieho kábla uvoľnená, nepripájajte do nej zástrčku. Inak hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
6. Je zakázané používať toto zariadenie bez krytu lampy vnútorného osvetlenia.
7. Táto chladnička je určená iba na napájanie jednofázovým striedavým prúdom a napätie 220~240 V/50 Hz. Ak je kolísanie napätia vo vašej oblasti tak veľké, že napätie prekračuje vyššie uvedený rozsah, pripojte z bezpečnostných dôvodov striedavý automatický regulátor napätia s výkonom minimálne 350 W. Chladnička musí byť zapojená do samostatnej zásuvky, nie do zásuvky spoločnej s inými spotrebičmi. Zástrčka sa musí hodiť do uzemnenej zásuvky.

Každodenné používanie

- Neskladujte v tomto zariadení horľavé plyny alebo tekutiny. Inak hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- Nepoužívajte v tomto zariadení žiadne elektrické spotrebiče (napr. elektrické zariadenia na výrobu zmrzliny, mixéry a pod.).
- Pri odpájaní od zásuvky vyťahujte zo sieťovej zásuvky vždy zástrčku; nikdy neťahajte za kábel.

- Nekladajte do blízkosti plastových častí tohto zariadenia horúce predmety.
- Dopredu zabalené zmrazené potraviny skladujte podľa pokynov výrobcov týchto zmrazených potravín.
- Je nutné striktne dodržiavať odporúčania pre skladovanie od výrobcov zariadení. Pozrite príslušné pokyny na skladovanie.
- Zmrazené potraviny môžu v prípade konzumácie hneď po vybratí z priestoru mrazničky spôsobiť popálenie mrazom.
- Neumiestňujte toto zariadenie na priame slnečné svetlo.
- Udržujte horiace sviečky, lampy a ďalšie predmety s otvoreným ohňom mimo dosahu zariadenia, aby nedošlo k požiaru zariadenia.
- Toto zariadenie je určené na skladovanie potravín alebo nápojov v bežnej domácnosti, ako je uvedené v tejto príručke.
- Toto zariadenie je ťažké. Pri jeho premiestňovaní dbajte na zvýšenú opatrnosť.
- Ak sú vaše ruky mokré alebo vlhké, nevyťahujte potraviny z priestoru mrazničky a ani sa ich nedotýkajte, inak by ste si mohli poškodiť pokožku alebo sa popáliť mrazom.
- Na základňu, zásuvky, dverka a pod. nikdy nestúpajte a nepoužívajte ich ako podpery.
- Aby nedošlo k pádu položiek a zraneniu alebo poškodeniu zariadenia, nepreťažujte priehradky vo dverách a nekladte príliš veľa potravín do zásuviek oddielu na ukladanie ovocia a zeleniny.

Údržba a čistenie

- Pred údržbou vypnite zariadenie a odpojte sieťovú zástrčku od sieťovej zásuvky.
- Na čistenie tohto zariadenia nepoužívajte kovové predmety, parné čističe, éterické oleje, organické rozpúšťadlá alebo čistiace prostriedky s brúsnyim účinkom.

- Na odstránenie námrazy zo zariadenia nepoužívajte ostré predmety. Používajte plastovú škrabku.

Dôležité upozornenia pre inštaláciu!

- Pri pripájaní k zdroju elektrickej energie postupujte striktnie podľa pokynov v tomto návode.
- Vybalte zariadenie a skontrolujte, či nie je poškodené. Ak je zariadenie poškodené, nepripájajte ho. Prípadné škody ihneď oznámte svojmu predajcovi. V takom prípade nevyhadzujte obalové materiály.
- Pred pripojením zariadenia odporúčame počkať najmenej štyri hodiny, aby mohol olej stiecť späť do kompresora.
- Okolo zariadenia je nutné zaistiť dostatočnú cirkuláciu vzduchu, inak môže dôjsť k prehriatiu. Aby bolo zaistené dostatočné odvetrávanie, postupujte podľa pokynov na inštaláciu.
- Tam, kde je to možné, by mala byť zadná časť tohto zariadenia obrátená k stene, aby nedošlo k dotyku alebo zachyteniu horúcich dielov (kompresor, kondenzátor) a nehrozilo nebezpečenstvo požiaru. Postupujte podľa pokynov na inštaláciu.
- Toto zariadenie sa nesmie umiestňovať do blízkosti radiátorov alebo sporákov.
- Po inštalácii zariadenia zaistite, aby sieťová zástrčka zostala dostupná.

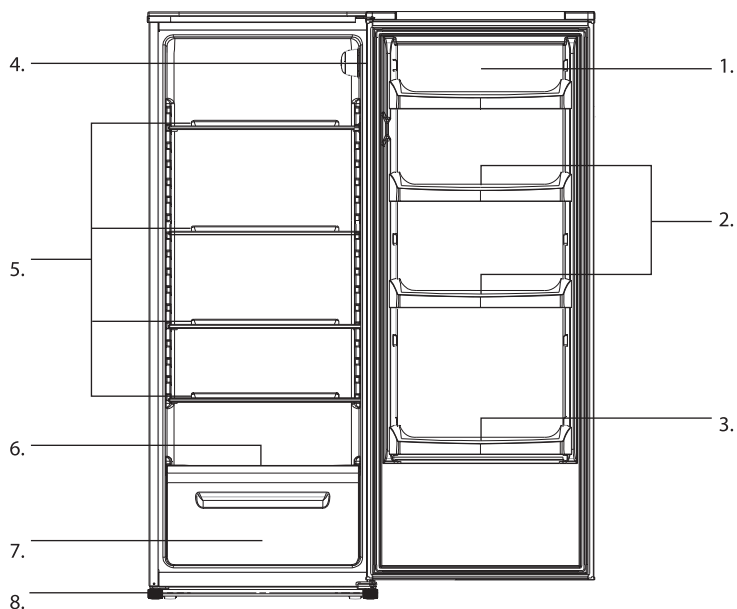
Opravy

- Akékoľvek elektrikárske práce nutné na opravu tohto zariadenia musí vykonať kvalifikovaný elektrikár alebo iná kompetentná osoba.

Tento produkt musí byť opravený v autorizovanom servisnom stre-
disku a musia sa použiť iba originálne náhradné diely.

- 1) Ak je zariadenie beznámrazové (Frost Free).
- 2) Ak zariadenie obsahuje priestor mrazničky.

ČASŤ 2: POPIS PRÍSTROJA



1. Priestor pre maslá/syry so záklopkou a držiak na skladovanie vajčiek
2. Dverný úložný priestor
3. Polica na fľaše
4. Regulátor teploty
5. Úložné police
6. Kryt zásuvky na ovocie a zeleninu
7. Zásuvka na ovocie a zeleninu
8. Vyrovnávacia nožička

POZNÁMKA:

Z dôvodu neustáleho zdokonaľovania produktov sa môže vaše zariadenie mierne líšiť od popisu v tomto návode na použitie, funkcie a spôsoby používania však zostávajú rovnaké.

ČASŤ 3: INŠTALÁCIA

Preprava a rozbalenie

Ak je spotrebič prepravovaný v horizontálnej polohe, olej z kompresora môže natiecť do chladiaceho okruhu. Preto ponechajte spotrebič 12 hodín pred zapnutím vo vertikálnej polohe, aby olej natiekol späť do kompresora.

Odstráňte vonkajší obal, odstráňte ochranný film z povrchu spotrebiča (ak je použitý) a očistite vonkajšiu časť spotrebiča na to určeným prípravkom. Nepoužívajte škrabky ani hrubé látky, ktoré by mohli nenávratne poškodiť povrchy spotrebiča. Opatrne odstráňte všetky papiere a lepiace pásky zo spotrebiča, dverí a ďalších častí zabalených v polystyréne. Vyberte dokumenty a príslušenstvo znútra spotrebiča. Obalový materiál je recyklovateľný a je označený symbolom recyklácie. Pri likvidácii sa riaďte miestnymi predpismi. Obalové materiály (plastové vrecká, polystyrénové časti atď.) sa musia uchovávať mimo dosahu detí, pretože predstavujú možný zdroj nebezpečenstva.

Spotrebič dôkladne prezrite. Ak zistíte nejaké chyby, ukončite inštaláciu a kontaktujte predajcu.

Prevádzkové podmienky

Správna prevádzka spotrebiča, teploty chladenia sú garantované iba pri zachovaní nasledujúcich podmienok: Teplota miestnosti, v ktorej je spotrebič umiestnený, zodpovedá klimatickej triede uvedenej na výkonnostnom štítku spotrebiča.

Maximálna relatívna vlhkosť okolia: 90 %.

Spotrebič musí byť umiestnený v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla (napr. rúry na pečenie, centrálného vykurovania, priamych slnečných lúčov atď.).

Zariadenie musí byť umiestnené tak, aby bolo chránené pred poveternostnými vplyvmi.

Pravidelná údržba je vykonávaná podľa pokynov v tomto návode.

Vetracie otvory v kryte spotrebiča nesmú byť zakryté žiadnymi zábranami.

Správna inštalácia (napr. vyváženie, kapacita systému zodpovedá údajom na výkonnostnom štítku spotrebiča).

Klimatická trieda	Teplota okolia
SN	+10 °C až +32 °C
N	+16 °C až +32 °C
ST	+16 °C až +38 °C
T	+16 °C až +43 °C

Umiestnenie

**VAROVANIE!**

Pred inštaláciou si prečítajte pozorne tieto pokyny pre vašu bezpečnosť a správne používanie tohto zariadenia.

- Umiestnite zariadenie mimo dosahu zdrojov tepla, ako napríklad pecí, radiátorov, priameho slnečného svetla a pod.
- Maximálny výkon a bezpečnosť sú zaručené pri zachovaní správnej vnútornej teploty pre príslušnú triedu jednotky uvedenú na typovom štítku.
- Toto zariadenie funguje správne v triedach N až ST. Ak je toto zariadenie dlhšie ponechané pri teplotách mimo uvedeného rozsahu, nemusí fungovať správne.



DŮLEŽITÉ!

Na jednoduchý rozptyl tepla, vysokú účinnosť chladenia a nízku spotrebu energie je potrebné dobré odvetrávanie okolo chladničky. Z tohto dôvodu je nutné zachovať okolo chladničky dostatok voľného miesta. Odporúčame ponechať medzi zadnou stenou chladničky a stenou minimálne 75 mm priestoru, po oboch stranách minimálne 100 mm priestoru, nad hornou časťou minimálne 100 mm priestoru a voľný priestor vpredu, aby bolo možné dvierka otvoriť pod uhlom 160°.

- Zariadenie nesmie byť vystavené pôsobeniu dažďa.

Musí byť umožnená dostatočná cirkulácia vzduchu v zadnej dolnej časti zariadenia, pretože nedostatočná cirkulácia vzduchu môže ovplyvniť výkon. Zabudované zariadenia by mali byť umiestnené mimo zdroja tepla, ako sú napríklad ohrievacie jednotky a priame slnečné svetlo.

Vyrovnanie

- Zariadenie by malo byť vyrovnané, aby nedochádzalo k vibráciám. Aby bolo zariadenie rovné, malo by stáť vo vzpriamenej polohe a obe nastaviteľné nožičky by mali byť v pevnom kontakte s podlahou. Úroveň môžete nastaviť aj skrutkovaním nastaviteľných nožičiek na prednej strane (pomocou prstov alebo vhodným kľúčom).

Čistenie pred použitím

Presvedčte sa, že ste odstránili zo spotrebiča všetky lepiace pásky slúžiace na uchytenie príslušenstva. Potom očistite všetky vnútorné časti vlažnou vodou s neutrálnym čistiacim prostriedkom, octom alebo uhličitanom sodným – tým odstránite charakteristický zápach nových súčastí – následne dôkladne vysušte. Nepoužívajte saponáty alebo agresívne prípravky, ktoré by mohli poškodiť povrchy.

Elektrické zapojenie



UPOZORNENIE!

Akékoľvek elektrikárske práce vyžadované pri inštalácii tohto zariadenia musia byť vykonané kvalifikovanou alebo kompetentnou osobou.



VAROVANIE!

Toto zariadenie musí byť uzemnené. V prípade, že nie sú dodržané tieto bezpečnostné opatrenia, nenesie výrobca žiadnu zodpovednosť.

Pred tým, než zapojíte zástrčku do sieťovej zásuvky, zaistíte, že:

Máte úplne suché ruky.

Napätie a frekvencia uvedené na výkonnostnom štítku spotrebiča zodpovedajú údajom, ktoré sú v domácej napájacej sieti (povolená tolerancia od -6 % do +6 % pre menovité napätie, na použitie pri iných napätiach použijete menič napätia zodpovedajúcich parametrov).

Kábel a zástrčka nie sú poškodené alebo priškripané ťažkými predmetmi.

Prívodný kábel nie je príliš napnutý, nie je povolené používať predlžovací kábel.

Nepripájajte spotrebič k usmerňovaču prúdu (napr. slnečná elektrárňa) alebo pomocou predlžovacieho kábla. Spotrebič musí byť pripojený k fungujúcemu uzemneniu. V prípade, že sieťová zásuvka domáceho systému nie je uzemnená v súlade so súčasnými právnymi predpismi, pripojte spotrebič po konzultácii so špecializovaným technikom k samostatnému uzemneniu. Výrobca nie je zodpovedný za úrazy vzniknuté následkom nerešpektovania týchto pokynov.

Ak chladničku počas inštalácie nevyrovnáte, nemusia sa dvierka správne dovierať a tesnenie nemusí riadne tesniť, čo bude mať za následok problémy s chladením, námrazou alebo vlhkosťou. Vyrovnanie chladničky je veľmi dôležité.

Postup otočenia otvárania dvierok

Stranu, na ktorej sa dvierka otvárajú, môžete otočiť – z pravej (ako je dodané výrobcom) na ľavú, ak to umiestnenie chladničky vyžaduje. Potrebné nástroje:

1. Nástrčný kľúč 8 mm



2. Krížový skrutkovač

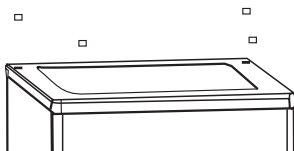


3. Špachtľa alebo skrutkovač s tenkým hrotom

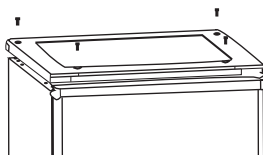


Predtým, ako začnete, položte chladničku na chrbát, aby ste sa dostali k jej základni. Chladničku uložte na mäkkú penovú podložku alebo podobný materiál, aby nedošlo k poškodeniu chladiaceho potrubia v zadnej časti chladničky.

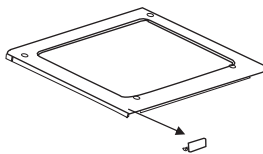
1. Chladničku postavte, pomocou plochého skrutkovača demontujte kryty zo 4 skrutiek vzadu na kryte chladničky.



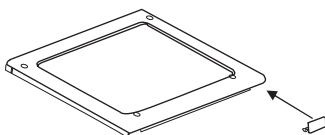
2. Odskrutkujte skrutky a zdvihnite kryt zozadu a odstráňte ho, potom zdvihnite horné dvierka a položte ich na mäkkú podložku, aby sa nepoškrabali.



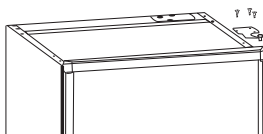
3. Pomocou plochého skrutkovača odstráňte z dosky horného krytu prednú dekoráciu.



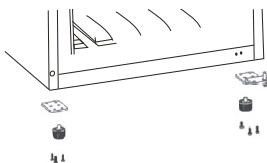
4. Umiestnite prednú dekoráciu dosky horného krytu na opačnú stranu.



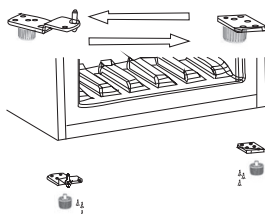
5. Odstráňte horný záves, presuňte ho na ľavú stranu a pevne priskrutkujte.



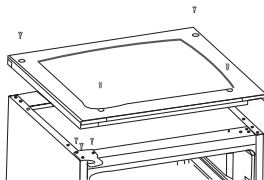
6. Odstráňte obe nastaviteľné nožičky a uvoľnením skrutiek demontujte konzolu spodného závesu.



7. Odskrutkujte a odstráňte čap dolného závesu, obráťte konzolu a nainštalujte ju. Nasadte späť konzolu fixujúcu čap dolného závesu. Nainštalujte obe nastaviteľné nôžky. Presuňte spodné dvierka do správnej polohy. Zaisťte vyrovnanie dvierok, nasadte čap dolného závesu do dolného otvoru dvierok a potom dotiahnite skrutky.



8. Nainštalujte späť kryt nasadením horného závesu do otvoru horných dvierok a zaistite ho 4 skrutkami. Nasadte späť kryty skrutiek.

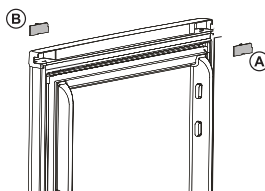


VAROVANIE!

Pri výmene strany otvárania dvierok nesmie byť zariadenie pripojené k sieťovému napájaniu. Pred začatím prác ho odpojte od sieťovej zásuvky.

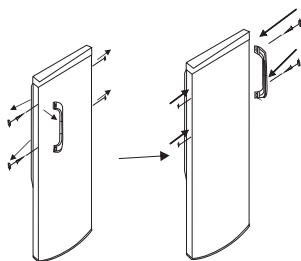
Pri obrátení dvierok vykonajte najprv nasledujúce:

1. Presuňte príslušenstvo **B** z horného krytu horných dvierok a pripevnite príslušenstvo **A**, ktorým je malý odnímateľný diel v malom vrecku.



Po obrátení dvierok vykonajte nasledujúce:

Presuňte rukoväť z ľavej strany horných dvierok na pravú stranu.



ČASŤ 4: OVLÁDANIE SPOTREBIČA

Zapnutie a regulácia teploty

- Pripojte zástrčku napájacieho kábla do elektrickej zásuvky s ochranným uzemňovacím kontaktom. Ak sú otvorené dvierka chladiaceho priestoru, svieti vnútorné osvetlenie.
- Otočný ovládač na voľbu teploty je umiestnený na pravej strane priestoru chladničky.

Nastavenie „0“ znamená: Vypnuté

Otočením v smere hodinových ručičiek chladničku zapnete, ďalej bude fungovať automaticky.

Nastavenie „1“ znamená: Najvyššia teplota, najteplejšie nastavenie. Nastavenie „7“ (koncová poloha) znamená: Najnižšia teplota, najchladnejšie nastavenie.

Pri nízkej teplote okolia okolo 16 °C by ste mali vybrať nastavenie 1. Pri teplote okolia okolo 25 °C vyberte nastavenie 2. Ak potrebujete nižšiu teplotu, vyberte nastavenie 3 alebo 4.



DÔLEŽITÉ!

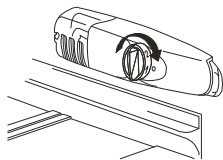
Pri bežnom použití vám odporúčame vybrať nastavenie 2, 3 alebo 4; ak chcete vyššiu alebo nižšiu teplotu, otočte otočný ovládač na zodpovedajúce nastavenie. Keď otočíte otočný ovládač na nižšiu hodnotu, usporíte viac energie. V opačnom prípade bude spotreba energie vyššia.



DÔLEŽITÉ!

Kombinácia vysokej teploty okolia (napr. v horúcich letných dňoch) a nastavenie nízkej teploty (poloha 6 až 7) môže spôsobiť nepretržitý chod kompresora!

Dôvod: Ak je izbová teplota vysoká, musí kompresor nepretržite bežať, aby udržal nízku teplotu v zariadení.



Príslušenstvo (v závislosti od modelu)

Pohyblivé police/priehradky

- Súčasťou príslušenstva vášho zariadenia sú rôzne sklenené alebo plastové úložné police alebo drôtené priehradky – rôzne modely obsahujú rôzne kombinácie s rôznou kvalitou.
- Steny tejto chladničky sú vybavené viacerými vodiacimi drážkami, aby bolo možné police umiestniť požadovaným spôsobom.

Umiestnenie dverných políc

- Aby bolo možné skladovať baličky potravín rôznych veľkostí, je možné dverné police umiestniť do rôznych výšok.
- Pri tomto nastavovaní postupujte nasledovne: pozvoľna vytiahnite policu v smere šípok, pokým sa neuvoľní, a potom ju požadovaným spôsobom umiestnite.

Zásuvka na ovocie a zeleninu

- Táto zásuvka je vhodná na skladovanie ovocia a zeleniny.

Užitočné rady a tipy

Hluk počas prevádzky

Pre chladiace zariadenie sú charakteristické nasledujúce zvuky:

Cvkanie Cvkanie môžete zaznamenať pri každom zapnutí alebo vypnutí kompresora.

Bzučanie Keď je kompresor v prevádzke, môžete počuť jeho bzučanie.

Bublanie Bublanie alebo špliechanie môžete zaznamenať pri vtekaní chladiaceho média do tenkých trubíc.

Špliechanie Tento zvuk budete počuť aj krátko po vypnutí kompresora.

Tipy na úsporu energie

- Neinštalujte zariadenie do blízkosti sporákov, radiátorov alebo iných zdrojov tepla.
- Neotvárajte dvierka príliš často a nenechávajte dvierka otvorené dlhšie, než je potrebné.
- Nenastavujte nižšiu teplotu, než je nutné.
- Zaisťte, aby boli bočné steny a zadná stena zariadenia v určitej vzdialenosti od steny. Postupujte podľa pokynov na inštaláciu.
- Ak situačný náčrt ukazuje správnu kombináciu zásuviek, oddielu na ukladanie ovocia a zeleniny a políc, nemeňte túto kombináciu, inak sa zvýši spotreba energie.

Rady pre chladenie čerstvých potravín

Na dosiahnutie najlepších výsledkov:

- Nevkladajte do zariadenia teplé potraviny alebo vyparujúce sa tekutiny.
- Potraviny zakryte alebo zabaľte, najmä ak majú silnú arómu.
- Umiestnite potraviny tak, aby mohol okolo nich voľne cirkulovať vzduch.

Tipy na chladenie

- Mäso (všetky druhy): zabaľte do polyetylénových vreciek a položte na sklenenú policu nad zásuvkou na ovocie a zeleninu. Z bezpečnostných dôvodov ho týmto spôsobom skladujte iba deň alebo nanajvýš dva.
- Varené potraviny, chladné pokrmy a pod.: zakryte ich a umiestnite na akúkoľvek policu. Ovocie a zelenina: uložte ich dôkladne očistené do špeciálnej zásuvky.
- Maslo a syr: uložte ich do hliníkovej fólie alebo polyetylénových vreciek, aby z nich bolo odobraného čo najviac vzduchu.
- Flaše s mliekom: mali by mať uzáver; uložte ich v priehradke na flaše v dvierkach

ČASŤ 5: ČISTENIE A ÚDRŽBA

Z hygienických dôvodov by ste mali interiér zariadenia, vrátane vnútorného príslušenstva, pravidelne čistiť. Táto chladnička by mala byť čistená a udržiavaná aspoň raz za dva mesiace.



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

- Počas čistenia nesmie byť zariadenie pripojené do sieťovej zásuvky. Pred čistením zariadenie vypnite a vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky, alebo vypnite alebo uzatvorte ističi či poistku.



DÔLEŽITÉ!

- **Vyberte potraviny zo zariadenia ešte pred začatím čistenia. Uložte ich na chladnom mieste, dobre zakryté.**
- **Nikdy nečistite toto zariadenie parným čističom. V elektrických súčiastkach by sa mohla nahromadiť vlhkosť,**
- **Horúca para môže spôsobiť poškodenie plastových dielov.**
- **Éterické oleje a organické rozpúšťadlá, napr. citrónová šťava alebo šťava z pomarančovej kôry, kyselina maslová, čistiace prostriedky obsahujúce kyselinu octovú, môžu poškodiť plastové diely. Také látky nesmú prísť do kontaktu s dielmi tohto zariadenia.**
- **Nepoužívajte čistiace prostriedky s brúsnyim účinkom.**
- **Zariadenie a vnútorné príslušenstvo očistite handričkou a vlažnou vodou. Môžete taktiež použiť komerčne dostupné prostriedky na umývanie riadu.**
- **Po čistení umyte čistou vodou a čistou utierkou na riad.**
- **Akumulácia prachu na kondenzátore zvyšuje spotrebu energie. Raz za rok očistite kondenzátor v zadnej časti zariadenia jemnou kefou alebo vysávačom.**
- **Skontrolujte odtokový otvor pre vodu na zadnej stene chladiaceho priestoru.**
- **Zapchatý odtokový otvor uvoľnite pomocou napríklad kolíka; dávajte pozor, aby ste nepoškodili skrinku zariadenia ostrými predmetmi.**
- **Po kompletom vysušení uveďte zariadenie späť do prevádzky.**

Odmrazovanie

Prečo odmravovať

- Voda obsiahnutá v potravinách alebo voda, ktorá sa dostane do vzduchu vnútri chladničky otvorením dvierok, môže vnútri vytvoriť vrstvu námrazy. Ak je námraza hrubá, zníži sa účinnosť chladenia. Ak je hrubšia než 10 mm, mali by ste ju odmraziť.

Odmrazovanie v priestore na skladovanie čerstvých potravín

- Je automaticky riadené zapnutím alebo vypnutím regulátora teploty tak, aby nebolo nutné vykonávať žiadnu operáciu odmravovania. Voda z odmravovania bude prostredníctvom odtokovej rúrky v zadnej časti chladničky automaticky odvedená do odkvapkávacej misky.

Ak nebudete zariadenie dlho používať

- Vyberte všetky balíčky chladených potravín.

- Vypnite zariadenie otočením regulátora teploty do polohy „0“.
- Vytiahnite zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky alebo vypnite či odpojte zdroj elektrickej energie.
- Dôkladne zariadenie vyčistite (pozrite časť: Čistenie a údržba)
- Nechajte dvierka otvorené, aby vnútri nevznikal nepríjemný zápach.

POZNÁMKA:

Ak zariadenie obsahuje priestor mrazničky.

Výmena žiarovky

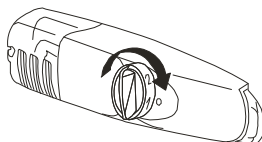


VAROVANIE!

Ak je žiarovka poškodená, NEVYMIENAJTE JU VLASTNÝMI SILAMI!

Pri výmene žiarovky neskúsenou osobou môže dôjsť k vážnemu zraneniu alebo závažnej poruche. Aby nehrozilo nebezpečenstvo, musí žiarovku vymeniť kvalifikovaná osoba. Kontaktujte so žiadosťou o pomoc miestne servisné stredisko.

- Pred výmenou žiarovky zariadenie vypnite a odpojte od zdroja energie, prípadne vytiahnite poistky alebo vypnite istič.
- Údaje žiarovky: 220-240 V, max. 15 W.
- Na vypnutie zariadenia nastavte regulátor teploty do polohy „0“.
- Odpojte sieťovú zástrčku
- Pred výmenou žiarovky uvoľnite skrutku.
- Stlačte kryt žiarovky a posuňte ho dozadu.
- Vymeňte chybnú žiarovku.
- Znovu nasadte kryt žiarovky a pripevnite skrutku.
- Chladničku opäť zapnite.



ČASŤ 6: RIEŠENIE PROBLÉMOV



VAROVANIE!

Pred riešením problémov odpojte zdroj energie. Opravy, ktoré nie sú popísané v tomto návode, smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár alebo iná kompetentná osoba.



DÔLEŽITÉ!

Počas bežného používania sa ozývajú určité zvuky (kompresor, cirkulácia chladiaceho média)



DÔLEŽITÉ!

Opravy chladničky/mrazničky smie vykonávať iba kvalifikovaný servisný technik. Nesprávne opravy môžu byť príčinou vzniku závažných rizík pre používateľa. Ak vaše zariadenie potrebuje opravu, kontaktujte svojho predajcu alebo miestne servisné stredisko.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Zariadenie nefunguje.	Zariadenie nie je zapnuté.	Zapnite zariadenie.
	Nie je zapojená zástrčka napájacieho kábla, alebo je uvoľnená.	Zapojte sieťovú zástrčku.
	Poistka sa pretavila alebo je chybná.	Skontrolujte poistku a v prípade potreby ju vymeňte.
	Zásuvka je chybná.	Poruchy zásuvky môže opraviť iba elektrikár.
Zariadenie chladí až príliš.	Je nastavená príliš nízka teplota.	Ovládač teploty nastavte dočasne na vyššiu teplotu.
Potraviny sú príliš teplé.	Nie je správne nastavená teplota.	Pozrite kapitolu „Prvé zapnutie“.
	Boli dlho otvorené dverka.	Dverka otvárajte iba na nevyhnutný čas.
	Počas uplynulých 24 hodín ste do chladničky vložili veľké množstvo teplých potravín.	Ovládač teploty nastavte dočasne na nižšiu teplotu.
	Zariadenie je blízko zdroja tepla.	Pozrite kapitolu „Počiatočná inštalácia“.
Nefunguje vnútorné osvetlenie.	Je chybná žiarovka.	Pozrite kapitolu „Výmena žiarovky“.

Hrubá vrstva námrazy, prípadné taktiež na tesnení dvierok.	Tesnenie dvierok nie je vzduchotesné (možno po obrátení otvárania dvierok).	Opatrne zahrejte problémové časti dverného tesnenia fénom (nastavením na studený vzduch). Zároveň tvarujte zahriate tesnenie dvierok rukou tak, aby správne tesnilo.
Neobvyklé zvuky.	Zariadenie nie je vyrovnané.	Vyrovnajte ho pomocou nožičiek.
	Zariadenie sa dotýka steny alebo iných predmetov.	Zariadenie kúsok posuňte.
	Niektorý z komponentov na zadnej strane zariadenia, napr. trubica, sa dotýka inej časti zariadenia alebo steny.	V prípade potreby opatrne ohnite komponent tak, aby neprekážal.
Kompresor sa nezapne ihneď po zmene nastavenia teploty.	To je normálne, nedošlo k žiadnemu pochybeniu.	Kompresor sa zapne po určitom intervale.
Na podlahe alebo v úložných policiach je voda.	Je zapchatý odtokový otvor na odvod vody.	Pozrite kapitolu „Čistenie a údržba“.

ČASŤ 7: KARTA INFORMAČNÝCH ÚDAJOV

KARTA INFORMAČNÝCH ÚDAJOV: Philco

Obchodná značka Philco: **PHILCO** 

Značka	Philco
Predajné označenie	PTL 2502-5
Typ spotrebiča ³⁾	1
Trieda energet. účinnosti (A... nízka spotreba el. energie až G... vysoká spotreba el. energie)	A++
Spotreba energie za 365 dní ¹⁾ kWh	103
Úžitkový objem celkovo: l	250
z toho: objem chladiacej časti l	250
z toho: objem mraziacej časti l	
Hviezdičkové označenie mraziaceho priestoru	
Mraziaca kapacita kg/24 h	
Klimatická trieda ²⁾	N/ST/T
Napätie	220 – 240 V ~ 50 Hz
Hlučnosť ⁴⁾ dB (re 1pW)	43
Rozmery mm (v × š × h)	1440/554/551
Hmotnosť kg	41

¹⁾ Spotreba energie v kWh/rok založená na výsledkoch normalizovanej skúšky počas 24 hod. Skutočná spotreba energie závisí od spôsobu použitia a umiestnenia spotrebiča.

²⁾ SN: okolité teploty od +10 °C do +32 °C

ST: okolité teploty od +18 °C do +38 °C

N: okolité teploty od +16 °C do +32 °C

³⁾ 1 = Chladnička bez priestorov s nízkou teplotou

7 = Chladnička/mrazička, s priestormi s nízkou teplotou *(***)

8 = Skriňová mrazička

⁴⁾ Hlučnosť podľa Európskej normy EN 60704.

POZNÁMKA:

Vyššie uvedené údaje podliehajú zmenám.

POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Na správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Tento výrobok je v súlade s požiadavkami smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradujeme si právo na ich zmenu.

Dovozce:
FAST ČR, a.s.
Černokostecká 1621
CZ-25101 Říčany

Dovozca:
FAST PLUS s.r.o.
Na pántoch 18
SK-831 06 Bratislava

PHILCO® 

**is a registered trademark used under license from
Electrolux International Company, U.S.A.**